



JAPAN REGION

Vol. 9, No. 1

October 1990

“Learning

with Joy,

Doing

with Pleasure”

識

る
情

じ

み

目 次

Contents

I T C 会長メッセージ	ITC President's Message	1
日本リージョン会長メッセージ	Japan Region President's Message	4
日本リージョン今期のテーマと目標	Japan Region Theme & Aims	5
ディビジョンⅥ副会長メッセージ	Division VI Vice-President's Message	6
日本リージョン第9期役員	Japan Region Officers	7
日本リージョン第9期委員会	Japan Region Standing & Special Committees	8
プログラム・教育委員会	Program-Education Committee	9
会員委員会	Membership Committee	9
資格認証委員会、資格認証アンケート	Accreditation Committee	10
増設委員会	Extension Committee	11
国際交流委員会	International Relations Committee	11
ご就任おめでとうございます	Congratulations!	12
広報委員会	Public Relations Committee	12
大会準備委員会	From Conference Coordinator	13
I T C 会則及び常規の修正について	Amendment of Bylaws and Standing Rules	14
カOUNSL 会長メッセージ	Council Presidents' Messages	16
日本事務局だより	From ITC Japan Office	20
I T C 大会<オークランド>	ITC Convention—Auckland, New Zealand	21
I T C 基金報告	Report of ITC Endowment Fund	24
哀 悼	In Memory	25
日本リージョン第8期資産・通常会計決算報告	Reports of Japan Region Assets & Financial Statement	26
第8回日本リージョン大会決算報告	The 8th Japan Region Conference Financial Statement	28
ニュース	News	29
資料役員のページ	From Supply Officer	30
日本リージョン資料一覧表	List of Educational Materials	31
カOUNSL 例会予定表・公式訪問予定表	Council Meeting Schedule	32
クラブ一覧表	Club Roster	35
編集後記	Editorial Note	



Success—A Reflection of Ourselves

Geraldine Lightfoot, ITC President

I firmly believe that everyone has the potential to become successful in whatever they undertake to do.

What does it mean to be successful? What is success? Success is like a two-sided mirror—on one side you have abilities and talents and on the other side you have aspirations, dreams and goals.

I am sure that many of you have read Richard Bach's excellent and delightful book entitled "Jonathan Livingstone Seagull". At first glance, you might think it is just a story about birds—and it is! But it is also a story about success. Within its pages, Mr. Bach subtly gives us some of the keys for successful living. He shows us how we, too, can achieve success.

To be successful, you must believe in yourself—set your goals and believe that you can achieve those goals. If you firmly believe in yourself, there are no limits on how far you can go or what can be accomplished.

Success is a very individual and personal matter definable only in terms of what you want in life. Do you know what you want from life? Successful people achieve because they have a sense of purpose or direction. When you know where you're going, getting there is a whole lot easier.

Successful people never stop setting goals. Millionaire J. Paul Getty was once asked how much money he would like to make and he answered—just a little bit more!

Several years ago, a friend of mine spoke on being successful in life, and he used four phrases to put his message across. Seek knowledge. Study diligently. Share yourself. Serve your fellow man.

Seek knowledge. We are all striving to gain more knowledge. In seeking knowledge, remember that no door will open for you unless you give it a push!

Study diligently. It is important to study and to put into practice what we have studied. The first time you force yourself to do something you have learned and want to do, but are afraid to do, you will have taken a long step toward developing your potential for success.

Share yourself. Be willing and wise enough to share your knowledge and insights with other people. Not only will you aid in the development and success of others, but equally important, you will fulfill an obligation to yourself. By sharing your expertise and yourself with others—you will grow!

Serve your fellow man. No rule for success will work if you won't! A successful person not only has accomplishments, but also has an attitude toward others that is expressed through service and friendship. The person who wishes to do things and be successful needs to learn to walk with people, to have a sincere and thoughtful understanding of people—plus a willingness to show it. We all need people in order to become successful. Don't be afraid to reach out—you are never alone. Don't be like the man who thought he was all alone on earth and decided to end his life. He went to the top of a 20 storey building—and jumped! As he fell past the third floor window—he heard the telephone ring!

To be successful requires a high level of empathy and sympathy for others. Understanding each other is important. I heard an excellent example of understanding a few months ago—and this is a true story.

My son and daughter-in-law were having a discussion in the kitchen of their home when suddenly my little grandson Isaac appeared at the kitchen door. And more for a joke than anything else and probably stemming from the conversation that had preceded his entrance, my daughter-in-law asked little Isaac, "Do you think Daddy's oversexed?"

"Oh yes, Mommy", came the speedy reply, "he has to be 'cause I'm over five!"

Understanding is important!

Psychologists tell us that the opinion we have of ourselves has a tremendous effect on our lives. There was

once a teacher who had been describing modern inventions to her grade one pupils. "Can any one of you tell me something of importance that did not exist fifty years ago?" she asked.

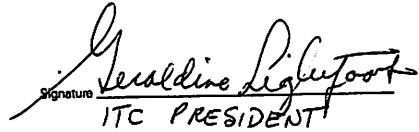
Exclaimed one young boy from the front row: "I can miss Adams, it's me!"

He knew he was important! You are important! I am important! We are important! In striving for success, we should always remember that we are important! And we should take time out for moments of quiet reflection about ourselves. We all need a daily quiet time to make sure that the path we are travelling, indeed, does lead somewhere.

The next time you look into your mirror—remember that you have the potential to become successful in whatever you undertake.

I believe that you have that potential. Do you believe in yourself? Are you a success?

Remember—success is a reflection of ourselves!



Signature
Geraldine Lightfoot
ITC PRESIDENT

成功 — 自分自身の反映

ITC国際会長 ジェラルディン・ライトフット

私は、誰もが自分でやってみようとするにおいて成功する可能性を持っていると確信しています。

成功するということはどういうことなのでしょうか？ 成功とは何でしょう？ それは鏡の両面のようなもので一面にその人の持っている能力や特殊な才能を映し、もう一面にはその抱負や夢や目標を映すのです。

皆様方の多くの方々がりチャード・バックの『かもめのジョナサン』という題のすばらしい、そして楽しい本を読まれたことと思います。最初は、単なる鳥の物語だと思われるかもしれませんが、そして実際そうなのですが、それは成功についての物語でもあるのです。この本の中でバック氏は、成功を手にして生きる為の秘訣の幾つかを、それとなく私達に示してくれています。彼は私達に如何にして成功を遂げることが出来るかということも教えてくれています。

成功する為には、自分自身を信じなければなりません。自分の目標を定め、それを達成することが出来ると信じるのです。もし、自分自身を強く信じるなら、あなたの行く道は何処迄も続いており、達成し得ることは無限にあります。

成功というものは、その人が人生に何を望むかということでのみ定義づけられる非常に個人的なものです。皆様方は自分が人生に何を望んでいるかおわかりでしょうか？ 成功する人というのは、目的意識なり方向感覚なりをしっかりと持っているから、それを手にすることが出来るのです。自分の目的地がわかっているならば、そこへ到達するのはずっと容易なのです。

成功する人というのは、絶えず目標を定めています。あの大富豪のジェイ・ポール・ゲティ氏は、「あなたはお金をどれくらい儲けたいのですか？」とたずねられ、「今よりもう少しだけ多く」と答えました。

数年前、私の友人の一人が、『人生で成功する』ということについて話をしました。その時彼は、次のような4つの言葉で自分の言いたいことを表現しました。

- 知識を求めなさい。
- たゆまず学びなさい。
- 自分自身を分かち合いなさい。
- 人の為に役立ちなさい。

知識を求めなさい。

私達は、より多くの知識を得ようと努力しています。知識を求めようとする時、どのような扉もそれを押さねば開かないことを心にとめて下さい。

たゆまず学びなさい。

学び、又、学んだことを実践することが大切です。自分が学んだことや、又、自信はないがやらなければならないことを敢えて実行しようということは、はじめからそう簡単ではありません。

自分自身を分かち合いなさい。

あなた自身の知識・洞察力を他の人々と分かち合いなさい。他の人の成長と成功の為に手をさしのべるだけでなく、自分自身の為にも必要なことを遂行することが肝要です。あなたの知識とあなた自身を他の人々と分かち合うことによりあなたは成長するのです。

人の為に役立ちなさい。

あなたがその気にならなければ、成功の為のどのようなルールも役立ちません。成功者というのは何かを成し遂げたというだけでなく、他の人々に奉仕や友情の心で接することの出来る人でしょう。何事かをやり、それを成功させたいと思う人は、他の人々と共に歩むということ、又、他の人々に対する誠実で思慮深い理解を持つことを学ばねばならないし、又、それを示そうとすることが必要です。成功は自分だけでは手に入れられません。恐れず手をのばしてごらんください。——あなたは決して一人ぼっちではありません。この世で自分は一人ぼっちだと思ひ込み、自分の人生に終止符を打った男ようになってはいけません。彼は20階建てのビルの頂上に上りとび降りました。彼が3階部分の窓の所を落ちて行く時、電話が鳴るのが聞えました！ 誰かが彼に電話をして来たのです。彼は本当は一人ぼっちではなかったのです。

成功をおさめるには他の人々に対するハイレベルの共感と思いやりが必要です。お互いに理解し合う必要があります。私は2・3ヶ月前に、理解することの大切さを示すとても良い例を聞きました —そしてこれは本当にあった話なのです。

私の息子と嫁が自分達の家の台所で議論し合っていたところへ、たまたま孫のアイザックが突然やって来ました。嫁はほんの冗談で、又、それ迄の会話の成りゆき上からでもあったのですが、小さなアイザックに「お父さんはOver Sexed (性的興味が強すぎる意)だと思わない？」とたずねました。

「そりゃそうだよ、お母さん。僕だってOver five (5才をこえている意)なんだから、そうにきまっているよ」とすぐに返事がかえって来ました。

理解するということは大切ですね。

心理学者は、私達が自分自身に関して持っている考えが、その人の生き方に大きなかわりを持つと言っています。

かつてある先生が1年生の生徒達に現代の発明について話していました。「誰か、50年前にはなくて、今とても大切なものを知っていますか？」と彼女はたずねました。

「ある、ある！ それは僕だよ！」と前列の少年が叫びました。彼は自分が大切だと言うことを解っていたのですね！ あなたが大切なのです！ 私も大切なのです！ 私達は皆、大切なのです！ 成功を手中にしようとする時、私達は自分が大切なのだということを、常に心にとめておかねばなりません。私達は自分自身のことをよく考えてみる静かな時間を、毎日1度は持つ必要があります。今度、あなたが鏡をのぞかれる時、自分がどんなことにおいても成功する可能性を秘めているということを心にとめておいて下さい。

私は、あなたが可能性を持っていらっしゃると思っています。あなたは自分自身を信じますか？ あなたは成功者でしょうか？ 忘れないで下さい — 成功とは私達自身の反映なのです。



識る喜び 行う楽しみ

日本リージョン会長 広瀬 忠子

「最高の贈り物は、知識のプレゼント」だと言われております。そこで私は今期のテーマを「識る喜び 行う楽しみ」と致しました。

得難い知識を得ることこそ最高の喜びであり、又、得た知識を活かして実践することが、その知識をより価値あらしめることだと思います。

衣・食・住と共に大切なのはコミュニケーションであり、よいコミュニケーションは人の心を豊かにし、明るい社会を作る糧となります。上手に話すことが出来ないために、暴力や武力に訴えるなどは、次元の低いことであり、あってはならないことです。

I T Cの訓練は他所では得られない、あらゆる意志の伝達の技術の方法であり、ここで得た経験は自信をもって実践することが出来ると確信致しております。

私は毎日の様に芦屋市のユネスコ・赤十字・社会教育・国税庁モニター会議・警察親交会など20数種の会議に出席いたしますが、ここでは殆ど男性ばかりで構成されており、正しい議論よりも、地位のたかい人の発言とか、声の大きな人の意見が通りやすいのは否めない事実でございます。しかし私はI T Cの訓練のお陰で正しい議事を進めることが出来、又適切な発言をすることにより、多くの信頼を得ることが出来ました。皆様もせっかくI T Cの訓練を受けていらっしゃるのですから社会の為に堂々と発言をなさり、その成果を示して頂きたいものです。

昨年11月ベルリンの壁が東西に開かれました。それ以来世界は急速に民主化に向かって進んでおります。私達I T Cで学んでいる民主的なリーダーシップは、今後益々世の中に求められるものでございましょう。

又、知識を得ると共に、もっと豊かな表現力を身につけウィットに富んだ話しかたや、楽しい表情づくりにも挑戦してみたいかたがでしよう。

一年が経って振り返ったとき、楽しく実りが多かったと喜んで頂ける様に、役員の方々と力を合わせて頑張りたいと思っております。

Learning with Joy, Doing with Pleasure

Tadako Hirose, Japan Region President

It is said that the best present is that of knowledge. "Learning with Joy, Doing with Pleasure" is my theme for this year.

I think that it is the biggest joy to get the golden knowledge and that utilizing the knowledge gives it more value. Communication is important as well as clothing, eating, and living. Effective communication enriches human mind and becomes the nourishment to brighten the society you live in. Having recourse to violence or arms to fill up the shortage of communication skills should be avoided.

We can improve our communication skills of various kinds through ITC training. I am sure that we can make good use of the experiences gained through ITC activities with confidence.

I personally attend more than twenty different kinds of meetings such as UNESCO, the Red Cross, Social Education, Monitor Conference of the National Tax Administration and Police Socials almost every day. It is undeniable that the opinions of the persons of high rank or those of loud voices are easier to be approved than reasonable ones.

But, I can expedite proceedings and get their trust by speaking properly thanks to the ITC training.

Why won't you speak out for the world in a dignified manner and show the excellent result as a member of ITC?

Last November the wall of Berlin was opened to both sides, East Germany and West Germany. Since then, the world is rapidly making its way to democracy.

The democratic leadership we are learning through ITC will be more and more demanded in the future.

Let's challenge to get speaking skills full of wit and learn how to make good expressions.

I will try to do my best to achieve this year's theme with my fellow officers and I sincerely hope you may be satisfied with the abundant crop and wonderful outcome after one year.

日本リージョン今期のテーマと目標

Japan Region Theme & Aims

Theme: "Learning with Joy, Doing with Pleasure"

テーマ：識る喜び 行う楽しみ

内容の充実

若いクラブはITC訓練の基本をよく学び、ルールに則って運営する。歴史あるクラブはその伝統を見直したり、柔軟性を以って最新の教育を取り入れるなど、それぞれのクラブにあわせて新たな成長のために、今年の内容の充実重点を置き基礎固めをする。

社会参加

ITC訓練を楽しく行うことにより会員の親睦を深め、コミュニケーション技術の上達をはかる。

得た知識を内部だけにとどめず、機会あるごとに地域社会でリーダーシップを発揮するよう奨励する。

増設

新しいクラブの芽生えに対して、丁寧に質の高いオリエンテーションを行い、広報と協力して無理のないようにすすめる。

事務局

会員本来のITC訓練を充実させるために、事務局のよりよい在り方を考える。

会計

会計の一元化路線を検討する。

Enriching the Contents

Young clubs are to learn the basis of ITC training and manage according to ITC rules. Experienced clubs are to reconsider their histories and adopt the newest educational policies with flexible thinking, putting emphasis on the enrichment of the contents to consolidate the foundation.

Participating in the Community

To promote mutual friendship and plan to improve the communication skills through enjoyable ITC training.

To give leadership in the community at every opportunity with the knowledge gained in this organization.

Extension

To give thorough orientations to the buds of new clubs and work naturally for the extensions in cooperation with Public Relations.

ITC Japan Office

To think over how ITC Japan Office is to be, aiming to improve ITC training.

Accounting

To think through the unification of accounting.



愛する ITC 日本リージョン会員の皆様へ

ディビジョンVI副会長

バルク 良子

第49回 ITC 国際コンベンションがニュージーランドのオークランド市で開催され日本リージョンより日本人会員としては初のディビジョンVI副会長の光栄に選出された喜びと、感謝の意を表します。1990-1991年のジェラルディン・ライトフット国際会長の ITC テーマは “Choose to make a Difference” “より良き変革をするために” です。インスタレーションのチャプターのディビジョンVIのページにサインをしました。それは増設エクステンションの頁でした。地球を六等分し南からオーストラリア、ニュージーランド、タイ、ホンコン、中国、日本のクラブを代表しているディビジョンです。

私は8月1日よりディビジョンVI内の地域だけではなく、“グローバル・ビジョン” “世界的な視野” で ITC を考え特にディビジョン内のクラブの必要点、希望、期待、また優秀性、特性を国際役員会へ伝達する橋になりパイプ役を公正に運ぶものと成長致しますよう、みな皆様、変わらぬご指導ご指摘をよろしくお願ひ申し上げます。

私は私なりのやれる範囲で、出来るだけ一生懸命頑張ります。そして ITC で一番大切な “世界平和促進を願ひ” 友情、信頼、交友を促進し、最高の才能を発揮しみな皆様のご期待に添うよう努力致します。どうか愛する皆様、広瀬忠子会長と共に “識る喜び 行う楽しみ” の1990-1991年でありますようにお祈りいたします。

ITC で共に学ぶ バルク 良子

August 1990

Yoshiko Burke, Div. VI V.P.

Dear ITC Japan Region Members:

There are no suitable words to express my gratitude and appreciation for your support, for I am the first Japanese member to be elected to the ITC International Board as Division VI Vice President at the 49th ITC Convention held at Auckland, New Zealand.

The 1990-1991 International President Geraldine Lightfoot's theme is "Choose to make a Difference". I signed on the Div. VI page titled "Extension". Div. VI includes Australia, New Zealand, Thailand, Hongkong, China, and Japan. As of Aug. 1, 1990, my responsibility is to view ITC globally and to concentrate on the needs, desires, and expectations of the clubs in Div. VI to share with the International Board the unique talents and specialties of our members, and to act as a bridge of communication between the board and clubs. Through communication skills I will do my best to expand friendships, trust, and relationships on an International level and to foster a peace-loving world.

May the new Japan Region Board under the guidance of President Tadako Hirose lead the Region with the joy of knowing and the joy of learning in 1990-1991!



選出役員

会長	広瀬忠子 (阪神)	〒659 芦屋市春日町10-8-502 TEL 0797-31-0001 FAX 0797-38-3388
次期会長	常田道子 (京都)	〒612 京都市伏見区桃山毛利長門東町34 TEL 075-611-1125 FAX 075-611-1125
第一副会長	白江圭穎子 (芦屋)	〒659 芦屋市山芦屋町24-10 TEL 0797-31-0661
第二副会長	小林 令 (東京)	〒227 横浜市緑区美しが丘3-37-5 TEL 045-901-2389
書記	星野佐登 (葵)	〒466 名古屋市昭和区八雲町36 TEL 052-832-1354
会計	今井千代子 (青山)	〒194 町田市南大谷912-41 TEL 0427-28-1733

任命役員

議会法規役員	野田 絢子 (阪神)	〒665 宝塚市武庫山2-1-32 TEL 0797-72-3800 FAX 0797-72-9669
編集者	村上美耶子 (関西)	〒661 尼崎市武庫之荘5-8-9 TEL 06-431-5997
資料役員	杉山桂子 (葵)	〒465 名古屋市名東区新宿2-257 TEL 052-701-5337 FAX 052-762-6561

ITC日本事務局

事務局長	新木昌子 (名古屋)	〒478 知多市巽ヶ丘267 TEL 0562-34-9471 FAX 0562-34-9471
会計	竹内宏子 (名古屋)	〒465 名古屋市名東区梅森坂3-408 TEL 052-704-3421 FAX 052-704-4674

常任委員会

- | | | | |
|------------------|----------------|---------------|---------------|
| 1. 資格認証 | ○常田 道子(京都) | 沖田 道子(ひろしま) | 田中 郁子(京都) |
| 2. 会計監査 | ○統木 智子(平安) | 村瀬 悦子(北大阪) | |
| 3. 予算・財務 | ○木下あつ子(大阪) | 藤村 泰子(大阪) | |
| 4. 会則・決議 | ○藤本 博子(イースト神戸) | | |
| 5. 大会準備 | ○八木美恵子(関西) | 杉山満佐子(関西) | |
| 6. 選挙 | ○須知 繁子(名古屋) | 井岡 禎子(奈良) | 中村 治子(青山) |
| 7. 増設 | ○古市 愛子(阪神) | | |
| 8. 国際交流 | ○鈴木みつ子(サタデー) | 久保 祐子(東山) | 渡辺 百合(阪神) |
| | | 今井 伸江(北摂) | 杉田喜久子(青山) |
| 9. 会員 | ○小林 令(東京) | | |
| 10. 指名 | ○鈴木 宏子(名古屋) | 伊庭 文子(阪神) | 井出 智美(関西) |
| 11. プログラム・
教育 | ○白江圭頼子(芦屋) | 野田 絢子(阪神) | 立花 真琴(神戸) |
| | | 長沢 久子(甲南) | 山中 恵枝(芦屋) |
| | | 坂口 正子(大阪) | 米田 聿子(北大阪) |
| 12. 広報 | ○三上 博子(鳥取) | 小林 章子(鳥取) | 後藤美恵子(米子) |
| 13. 出版 | ○徳橋八重子(錦) | 村上 令子(名古屋) | |
| 14. スピーチコンテスト | ○桑原美紀子(ひろしま) | 長沢 久子(甲南) | 山本 恵美(九州) |
| | | 藤田 令子(ひろしま) | 中島 洋子(岡山) |
| 15. 翻訳 | ○加藤 啓子(甲南) | 奥田小夜子(錦) | 土居 和子(イースト神戸) |
| | | 加藤 佳子(イースト神戸) | |

特別委員会

- | | | | |
|-------------|----------------|---------------|-----------------|
| マスターマニュアル翻訳 | ○土居 和子(イースト神戸) | 泉谷 智恵(イースト神戸) | スベツサ 絢子(イースト神戸) |
| | | 寺田めぐみ(イースト神戸) | 加藤 啓子(甲南) |
| | | 藤原 栄子(六甲) | 難波 久佳(ひろしま) |
| | | 三枝 瑠子(鳥取) | 柴田 ひさ(筑波) |
| | | 田中三千子(筑波) | |

派遣員資格認証 ○松下 えん(東京)

- | | | | |
|----------|-------------|------------|-----------|
| | ◇ | ◇ | ◇ |
| I T C 基金 | ○盛田 純子(名古屋) | 野村 弘子(名城) | 入江 和子(宝塚) |
| | | 大島 麗子(舞子) | 福永 桂子(九州) |
| | | 吉田 和子(北大阪) | 西田富美子(平安) |
| | | 坂口 聿子(米子) | 市田 弥生(東京) |

○印は委員長、委員はカウンスル順

プログラム—教育は、楽しく刺激的に

第一副会長 白江圭顕子

メンバーの皆様、新しい期の始まりは新しい役職への希望と共に不安がつきまといませんか。入会以来何時もそんな8月を迎えた様に思います。皆様のクラブ、カウンスルでは今期の目標達成の為どの様な効果的なプログラム—教育を計画なさいましたでしょうか。

教育資料も年々内容も種目も豊かになり、これを上手に活用されていることと存じます。会員数の伸びと共にこれらメンバーのプログラム—教育への期待も益々奥深く巾広いものになって来るでしょう。

今期リージョンプログラム—教育を担当する委員は有能で経験豊富な多彩な方々が選ばれました。基本理念をふまえつつ新しい視野に立ってよりよく機能する委員会であると自負しています。きっと皆様のニーズに応えられるでしょう。但しこれらは皆様の積極的な参加意識を得てはじめて効果を奏するものです。どうぞ熱意と温かい真情で生のお声も何なりとお聞かせ下さいませ。

前年度委員会の一人として働きました私の経験では可成り雑務が多いことを知りましたので、これを改善し本来の仕事の充実を図りたいと思っています。

296名のアンケート結果も踏まえ大会へ向けて出来るだけの努力を惜しまないつもりでありますので、会報第2号からの関連記事にも熱い視線をそそいで下さい。

11月8日(木)には例年の如くCMTを場所も同じ京都タワーホテルで行います。遠路のお方も該当者は役職上の義務でもありますので是非ご参加下さいましてのり多い一日となさして下さい。

今期の私の「思い、言葉、行い」がどうぞ皆様のお役に立てます様に、そしてプログラム—教育についての「識る喜び 行う楽しみ」が何時も皆様と共に……。と希っております。

会 員 委 員 会

Membership Committee

会員の数と共に会員の声も

第二副会長 小林 令

1990年8月31日現在の日本リージョンのクラブ数は、57、会員数1412という報告が出ており、昨年のこの時期より7クラブ、206名の増加になっております。

リージョン会則の会員委員会の任務は「会員数の維持と新会員の獲得」と記されており、この着実な会員数の伸びは前任の方々のご努力の賜物であり今期もこの路線を継承していきたいと思えます。増設、広報の各委員会との協力によって会員委員会は任務を果たしていけるものと思えますが、会員増はITCが日本の地に定着しその活力が備わってきた表れでもある事と喜ばしく思われます。しかしそれと同時にこの急激に大きく成長した私たちの組織を支えていくには充分の力を必要とし、その力を養うことを常に心掛けなければならない事も現実であると思えます。急に成長した子供が時としてその骨にもろさがあるようなことが私達にないように心していきたいものと思うのです。

クラブもカウンスルも又リージョンもそれぞれのレベルで充分の活動、着実な運営がなされているか、更に会員がITCの目的に叶った満足のいく訓練の機会が与えられているか常にチェックし、会員の皆様の声を聞かせて頂くのも会員委員会の仕事と考えております。

ITCコミュニケーターに“YOU TALK-WE'LL LISTEN”というコラムがありますが、リージョンに対しても会員の皆様からの忌憚のない声を聞かせて頂きたく、会員委員会がその窓口としてお役に立てればと存じます。

ITC国際会長の今期のテーマ“CHOOSE TO MAKE A DIFFERENCE”は、ITC会長も又会員の声に耳を傾けながら、変化をおそれず時代に合った形への変革を選択されようとしておられるものと理解致します。日本のITC会員のより良いあり方を探り、その建設的な声がITC本部へも届きますようお取りつぎ出来れば幸いと存じます。

楽しく資格認証に取り組みましょう

資格認証委員長 常田道子

前年度のアンケート抜粋報告をご覧ください。この制度についての関心は必ずしも高くはありません。「必要ない」「励みになる」と言う相反する意見に大別されますが、これはITCを単なる親睦のグループとして楽しむか、純粋に教育団体として自らの向上に励むかという個々の姿勢の違いからくるものかと思われます。折角の資格認証制度なのですから、今は余り考え過ぎないで楽しく取り組んでみてはいかがでしょうか。

勿論強制的なものではありませんから、多くの方々が答えられるように、「自分史として取り組む」のもひとつの方法ではあります。

ITC会則は7月の世界大会で、資格認証委員長の資格について、最低1年の委員の経験のあることという修正を可決しました。資格認証についてのITCの姿勢が窺われます。クラブやカウンスルでもご参考になるかと思えます。

資格認証アンケート抜粋報告

1989-1990年度委員会の手により行われたアンケートに、非常に多くの解答が寄せられました。解答は種々多岐に亘り、少ない紙面にすべてを載せることはできません。以下は前年度委員会が整理された中から、可能な限り公平にとり上げたものです。

便宜上の表記を、多数=◎ 小数=△ 中間=□ とし、類似内容は1つにまとめました。

資格認証への取り組み方

- ・積極的に取り組みたい ◎
- ・強制されたくない □
- ・興味がない △
- ・よりよいコミュニケーションの技術を学ぶため △
- ・ITCのメンバーとして(仕方なくも含む) ◎
- ・自分への努力目標として・役員になることで自己啓発になる □
- ・委員長にすすめられて(興味がでた) □
- ・やり甲斐がある・面白い △
- ・いつの間にか自然にとれた △
- ・目標を持つことで意欲的になった ◎

取得者の扱いについて

- ・努力に対するメリットがあってもよい □
- ・本人の励みになる・何かの形で報われる

- とよい ◎
- ・紹介のとき取得コースを披露するとよい ◎
- ・上のレベルのリーダーなどの形で活動の道を開く ◎
- ・役員選挙のとき明記、又は条件に入れる □
- ・特に披露の必要はない △
- ・競争になるので避けるべき・好ましくない △
- ・取得者優先は古いクラブに有利になる △
- 表彰について クラブ単位の表彰は □
- ・とてもよい(よいも含む) ◎
- ・どちらともいえない □
- ・個人がされるべき △
- ・必要ない □

その他の意見

- ・よい制度だから強制的にした方がよい △
- ・ " " すべきではない △

・知らない間に自然にとれてゆくのがよい	△	について評価、配慮も必要	□
・社会的にメリットがない・日本に合わない	△		
・英検などの方が社会に受け入れられる (英語クラブ)	△	活用状況	
・日本では役に立たないが各自の成長の励みとする	△	・勤務先に I T C ヘッドクォーターから認証が届いた	△
・社会的に他で役立つよう働きかけるとよい	△	・今後仕事に役立たせたい	△
・個人的記録・自己満足にすぎない	△	成 果	
・トレーニングの結果として取得してゆく姿勢でよい	□	・議事法にくわしくなった	◎
・受験のための勉強は知的刺激になる	□	・議事法について意識が高まった	□
・受験のための努力が貴重である	△	・あらゆる役に積極的に努力するようになった	△
・認証はもっと厳しくないという意味がない	△	・バランスのよいプログラム作成への努力をするようになった	□
・コースⅢは英語力が必要で受けられない	△	・不得手な分野に挑戦することでレベルアップになった	□
・取得する人は人格的に自分を磨いてほしい	△		
・認証課程に含まれていない他の多くの役割			

(文責 1990-1991 年度委員長)

増 設 委 員 会

Extension Committee

考える力のある人の輪を広げよう

増設委員長 古市 愛子

天満宮の宮司さんが、「過度の文明の中では人は謙虚な気持ちを失い、頭が毒されたような生活を送りがちです」と話しておられた言葉を思い出します。私達 I T C メンバーは、こんな事にならない様に I T C の本質を忘れず学び、頭が毒されない様にしたいものです。

日本リージョン設立から10年近くなり、ここで I T C 創立者の言葉をもう一度考え直し新しいクラブ増設の時、間違いなく伝え、よい仲間の輪を広げて行きましょう。会員全員が、どこでも、誰からでも I T C の事を尋ねられたら正しい I T C の内容が説明できる様に常に心掛けておいて下さい。

「個人の発展は変化する環境に順応することから始まります。知性の応用、行動力ならびに思考力、自分の考えを明確、簡潔に表現しそれをお互いに伝達する能力が必要なのです」

(ア・ネスティン・ホワイト女史の言葉より)

国 際 交 流 委 員 会

International Relations Committee

国際交流委員長をお引き受けして

国際交流委員長 鈴木 みつ子

I T C 日本リージョン国際交流委員長を微力ながらお引き受けしてどの様に活動したら効果的な、又、満足な結果が得られるか考えております。来年の世界大会にご参加の方々楽しい旅をして頂く様旅行会社との交渉をすること、そして又はるばる海外よりのお客様の受け入れ態勢、温くお迎えして素晴らしい思い出を心に、お見送り出来たらと思っております。今年はアメリカ、オーストラリア許りでなく他の国からの I T C メンバーのお客様がいらっして下さったら又一段と心が豊かになるのではないかとその様な希望を持っております。会長とご相談しながら委員の方々との1年国際交流のお役目を一生懸命つとめたいと思っております。



ご就任おめでとうございます!!

ディビジョンVI副会長

バルク 良子様

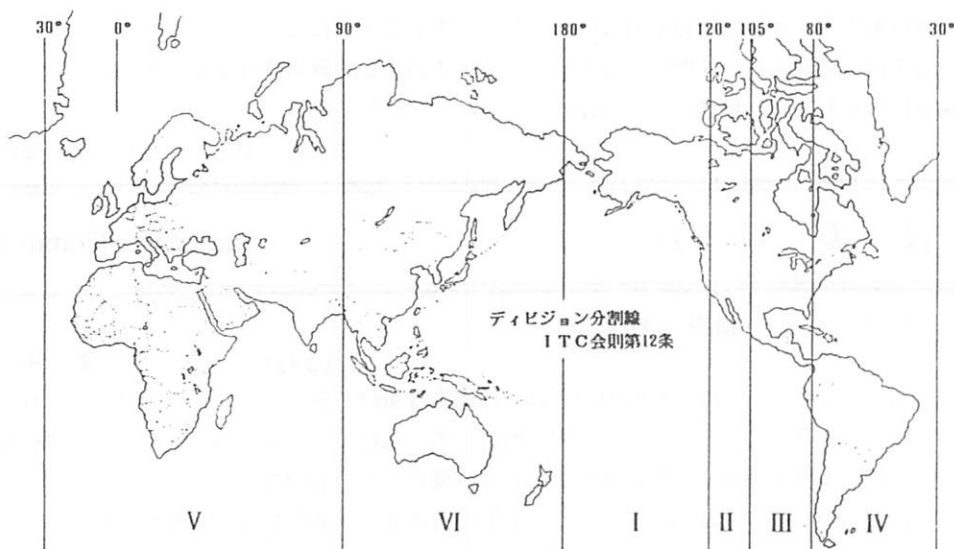


日本リージョン初代会長

新木昌子様(名古屋クラブ)の

初当選-1984-に次いで、お二人目のご当選です。

およろこびのご夫君とともに。於、オークランド



広 報 委 員 会

Public Relations Committee

広報の秋ときです

広報委員長 三上博子

暑い日が続いて家に籠りがちで、テレビを見がちな夏でした。テレビ番組も少し変わったとは思いませんか。いわゆるトーク番組、それも対話や討論風のもが目立って増えたように思えるのですが……。世の中が一方的な話し方より、話し合うことを必要とするようになったからでしょうか。

さて、こんな風潮の時こそ自信を持ってITCをPRするよいチャンスではないでしょうか。どうか皆様、PTA・クラス会・趣味の会など機会を捉えてITCのお話をなさって下さい。マスコミ関係ともコンタクトを持って大いに取り上げてもらって下さい。一度つながった関係は大切になさって下さい。新聞等に掲載されましたものは大小にかかわらず下記へお送り下さい。広報のよいアイデアがありましたらお知らせ下さい。

宛先 〒680 鳥取市吉方温泉1-661 三上博子



第9回

日本リージョン大会ご案内

大会コーディネーター 八木 美恵子

爽やかな秋を迎え、57クラブの会員の皆様には、新たな意欲を燃やして新年度をスタートされましたこととお慶び申し上げます。

さて、第9回日本リージョン大会は1991年6月12日(水)、13日(木)の両日、皆様の青春の日の思い出に満ちた宝塚歌劇と、武庫川の清流にのぞむ宝塚温泉で知られる宝塚市で、カウンスルNo.3をホステスカウンスルとして開催されます。

此の度は、少し趣を変えて都会の喧噪を避け、阪急電車で大阪梅田駅から、また神戸三宮駅から約35分、今津線の宝塚南口駅前にあります、新装なった宝塚ホテルを大会々場と致しました。

宝塚ホテルは、創業1926年の歴史あるホテルですが、昨年改築され、如何にも宝塚らしい女性好みの優雅な雰囲気の中に、近代的な諸設備を整えております。同時に、ワークショップ室に適した大小数々のお部屋と、ビジネスセッションや、楽しいバンケットに必要な大宴会場も備えております。

宿泊につきましては、宝塚ホテルの他に近隣の女性専用ホテルや、お好みで日本旅館もご利用頂くべく計画しております。

60年の伝統あるサービスと、家庭的ムードの漂う宝塚ホテルを、ほぼ全館借り切って皆様をお迎えしたいと存じています。

今回ホステスカウンスルをつとめますカウンスルNo.3は、1988年に分割され、実質的には全く新しいカウンスルとして再出発致しました。果たして、どれだけの事が出来ますか、やってみなければ分からないといった心境ですが、とにかくNo.3は、やる気満々で張り切っております。大会準備委員会は勿論のこと、No.3ホステスカウンスルのメンバー一同、力を合わせて大会の準備を整え、ご来場の会員の皆様に快適に2日間を過ごして頂けますよう、心をこめてお迎えしたいと願っています。

どうぞ、おひとりでも多くのメンバーがご出席下さいますよう、お待ち申し上げます。

大会スケジュール、その他の詳細につきましては、会報の号を追ってお知らせして参ります。ご期待下さいませ。

では、宝塚での再会をお楽しみに!!

議会法規役員 野田 絢子

1990年7月、オークランド、ニュージーランドに於いて採択されたI T C会則及び常規に対する修正案を記載いたします。

1. 第4条 会員 A項 2.

「I T C役員会」と「例外に許可をしていない限り」の間に「関連したリージョン役員と協議の後」を挿入する。

2. 第4条 会員 B項 無所属会員.

「最後に有資格会員として在籍したクラブの推薦と担当副会長の承認があれば」を削除し、「I T C本部への申請を以って」を挿入する。

3. 第4条 会員

新しく、D項 準会員. を挿入し、D項E項を各々E項F項に変更する。

D項 準会員.

1. 最低4年のクラブ活動を行い、35ドルの年会費を添えてI T C本部へ申請した者は準会員として認められる。
2. 準会員には発言権、投票権はなく、又いかなるレベルにおいても役員に選挙されたり指名されることはない。
3. 準会員は登録費を支払うならばI T Cのどのレベルのミーティングにも参加できる。
4. 準会員へはI T C会誌がすべて送付される。
5. 準会員は入会金を払うことなく、いつでも正会員に復権することができる。但し、会費及びその他の必要な費用は支払わなければならない。

4. 第5条 会計年度・歳入 C項 入会金.

1行目「10ドル」を「20ドル」に変更する。

5. 第6条 選挙及び役員の仕事 A項 選出役員.

「第二副会長」の後ろを全て削除し、「書記兼会計及び6名のディビジョン副会長」を挿入する。第6条 H項も自動修正。

6. 第7条 年次大会 A項 目的.

「当法人の全ての面の訓練技術を論じる」を削除し次の文を挿入する。

「当法人の全ての面の訓練技術を論じ；教育機関及びネットワークの機会を与える」

7. 第7条 年次大会 D項 大会での投票. 3. 不在者投票.

「不在者投票」の前に「役員選挙の為の」を挿入する。

8. 第10条 常任委員会 C項 資格認証.

新しく、2. を付加し、それ以降の番号を変更する。

2. 資格認証委員会のメンバーとして最低1年の経験を有するものを委員長とすること。

9. 第14条 カウンシル F項 会合. 1.

次のように修正される。

1. 回数. カウンシルは各会計年度ごとに最低12時間のリーダーシップ、運営、コミュニケーションの訓練を含む最低4回の会合を開催する。リージョン会長の承認なしには、又は、リージョンの存在しないところではディビジョン副会長の承認なしには例外は認められない。
10. 第15条 クラブ D項 会員. 1. a.
次のように修正される。
 - a. クラブは30名以下10名以上の正会員により構成される。I T C役員会は該当するリージョン役員会と協議の後、特別の場合、規定の会員数の枠をはずすことを許可する。
 11. 第15条 クラブ D項 会員. 1. d.
置き換える。
 - d. 各々のクラブ会員として全てのレベルのI T C会費、その他の費用を支払うなら、会員は同時に1つ以上のクラブに所属できる。しかし、スピーチコンテストへはどのレベルにおいても1クラブの代表となるのみである。
 12. 常規 3. 会誌. d.
置き換える。
 - d. 予約出版. 会誌は会員には定価7ドルで、非会員には10ドルで予約出版する。
 13. 常規 6. I T C役員会の会合費用. a. と b.
25ドルを削除し、40ドルを挿入する。
 14. 常規 7. I T C実行委員会の会合費用. a. と b.
25ドルを削除し、40ドルを挿入する。
 15. 常規 8. 大会.
新しく、d. を付加する。
 - d. コンベンション大会の全ての部屋は禁煙とする。
 16. 常規 10. 選挙運動と選挙.
新しく、e. を付加する。
 - e. 指名委員会報告を除いて選挙運動用印刷物をいかなるクラブ、カウンシル、リージョン又は、個人にも郵送してはいけない。

以 上

1990 年度の I T C 会則は、本部より10月のオールクラブメイリングで送られて来る予定です。
新 I T C 会則の日本語版は、後日事務局より出版されます。

常に新鮮に — 豊かな感性と柔軟な頭脳で —

カウンスル№1会長 豊島知子

カウンスル№1は分割が実現し関東地区のクラブと分かれて新たな出発をすることとなりました。これは1981年カウンスルが3つに分かれて名古屋地区と東京地区とで№1となって以来の大きな節目です。そして分割後初めての期のテーマを「常に新鮮に」といたしました。カウンスル№1は日本におけるカウンスルの誕生と共に生まれ育ちました。そしてこれ迄中部地区のクラブは関東地区のクラブと色々の意味でお互いに切磋琢磨し自己啓発に務めてまいりましたが、これからは名古屋地区6クラブと浜松、飛騨高山クラブの計8クラブでスタートすることになったのです。私達は細胞を活性化し新鮮な目で頭でITCを見、考え、努力していかなければならないと思います。その思いで副題を一豊かな感性と柔軟な頭脳で—とつけ加えました。

先輩諸姉につけて頂いた素晴らしい道と基盤がありその伝統の下、日本においてはITCはどんどん繁栄しています。そんな中、カウンスルの仕事、役目も発足時とは随分変わってきております。今日、カウンスルは何をなすべきか、何をしなければならないかをよく考え、カウンスルに属するクラブ各々の特色や状況をしっかり把握して、その発展と進歩と会員の自己啓発に助力してまいりたいと願っております。最近、世界の状況は目まぐるしく変わって来ています。そして様々の国の人々間のコミュニケーションがいかに大切か、又その力の大きさを感じ、ITCにおけるコミュニケーションの勉強の重要性をあらためて再認識しております。

効果的なコミュニケーション

カウンスル№2会長 羽尾則子

世界が大きく変わろうとしている今、ITCも新しい時代が始まろうとしています。

カウンスル№2も今期、10周年を迎えます。静かに立ち止まって会員一人ひとりが、What is ITC?と自分自身に問い直して欲しいと願っています。原点に立ち返って、ITCの基本である教育とコミュニケーションの向上を目指して、実際に言葉と行動を向上させていきたいと願っています。錦の御旗として振りかざすのではなく、それぞれの身の周りから実践していきましょう！

クラブ、カウンスル、リージョンの中では無論、社会の一員として家庭で、職場で、自分の周りのコミュニティの中で、良いコミュニケーションを発展させるにはどうすべきか、どうできるのか—ITCの教育をしっかり自分のものとして根付かせ、花咲かせていきたいものです。

カウンスル活動にあっては、一人ひとりが自分自身を磨き社会に貢献していけるようにそのお手伝いを積極的にしていきたいと考えています。それには先ず、会員のカウンスル活動への前向きな参加が大切だと思います。忙しい現代にあってなお「役を引き受けよう」「魅力があるから参加しよう」と思えるカウンスルにしようとして役員会も委員会も、意欲的に努力中です。

一人ひとりの会員あってこそカウンスルです。会員、クラブ、委員会の意欲、提案をおおいに取り入れたいと思っています。又他カウンスルともできる範囲で交流し「井の中の蛙」にならないようにしましょう。リージョン、ITCの今期の方針にも心に向けて共に1つの目標の下に成長していく喜びを共感しましょう！ いつでもどこでも「相手の立場で考えようと努力しながら」。

簡素に、そして楽しく

カウンスルNo.3会長 山崎正子

I T Cは自己啓発の為に勉強する会ということで入会したメンバー。いずれも真面目。役員は勉強家。引き継ぐ時には、事細かく親切極まりない。その結果コピーがどんどん増え膨大な書類の山。特に日本人は丁寧で親切な事は美德と錯覚しているところがあると思う。

私がテーマを「簡素に、……」としたのはそういう処からだ。先ず引き継いだ書類をよく見て重複している処を除き、不必要と思う処を削除する。

この会の本質からいって生活も時間もI T Cに注ぎ込む姿勢はおかしい。自分を高める為の会なのだからそれを活用する場を持つ余裕が必要だ。

I T Cも50年の歴史を経て、伝統の重みと共に問題も出てきている。最近、世界情勢も各国社会状態も目まぐるしく変わっている。その中で日本のI T Cが発展していくには、前進と称して今まで通りするよりは、足を地につけどんと踏んばって考え、じっくり反省する時期にきていると思う。今や、無理をしてクラブ数を増やし、増える事が発展というのは自画自賛ではないだろうか。このままでは数年先の事を考えると心配だ。

折角よき友の集まりなのだから、ウーンと楽しみたいものだ。

今年は敢えて後ろを振り向いて、出来るだけ簡素化して楽しい会にしたい。それが他からの評価も高め将来の発展に繋がると信じる。

Let's Shape Up!

カウンスルNo.4会長 宇都宮鏡子

私共のカウンスルは、誕生して2年です。今期は、岡山あくらクラブがチャーターして7クラブ、ラッキーセブンの出発となりました。若々しく、ファイトがあふれ、心あたたかなクラブの集まりです。

初代の桑原会長、2代目の黒瀬会長の献身的なご努力により岡山から九州まで立派なレールが敷かれ、その上を仲良し列車が走っております。

3代目の会長として何をなすべきかを考えた時、責任の重さに身が引きしまるのを覚えます。

シェーブアップ！ よく耳にする言葉ですが深くて広い意味もっております。

日本は豊かになり身辺に物があふれ、情報が押し寄せてくる毎日です。ともすれば人間がそれにふりまわされ価値観がばやけてしまいがちです。日本人は俳句や茶道にみられるように、無駄のない簡素な環境の中で心静かに無限の宇宙と出会い、すばらしい自然や心を味わい、感性を磨いて参りました。

この精神を私は大切にしたいと思います。I T Cの「コミュニケーション」の勉強は、人類にとって古くて新しい永遠の課題です。原点に立ち返り、今、何からしなければならぬかを考えてみたいと思います。

ふもとから見上げるI T Cの山頂はあまりに高くて圧倒されそうです。しかし私共は今登らなければなりません。心もくらしもシェーブアップして、目的をひとつにする多勢の会員の方々と仲良し列車をより快適に、より合理的に走らせようではありませんか。この1年間会員の方々と手を取りあってシェーブアップでゆきましょう。

とらわれず、こだわらず、かたよらず

カウンスルNo.5 会長 入江 笑子

カウンスルNo.5は、昨年度に2つの新しいクラブが誕生し、8クラブ、200名で第3期を出発致しました。私達は4つの大きな目的を柱として学んでいます、その中の重要な柱の1つである「指導力の養成」即ち、リーダーシップの向上を目標として、会員一人ひとりが心をひらいて、より良きリーダーとなるために、共に学んでいきたいと願っています。

とらわれず、こだわらず、かたよらず、とは固定観念から脱して、自由に物事を考え、執着して融通がきかないことのないように、又思い込みをしないように、派閥をつくったり不公平にならないように……このことはいずれもリーダーとして必要不可欠な条件です。

200人がしっかりと手を取りあい、励ましあって、共に学んでいきたいと思えます。

カウンスルプログラムも6月に第一副会長が各クラブを訪問して要望をうかがいました。その結果をもとにして有意義で、学ぶ喜びを知るプログラムを、と考えております。他カウンスルの皆様とも交流を更に深めたいと願います。

前期5月から堺方面で新クラブ設立準備を致しております。近々うれしいニュースをお届け出来ることと思えます。

「3度目は、定の目」とか申します。3年目は物事の最初の節目に当たります。大切な節目をNo.5の皆様と共に意義ある1年間にしたいと役員一同しっかりスクラムを組んでおります。

テーマを合言葉として、ご一緒に学んでいこうではありませんか!! そうすれば可能性は無限に広がり、進歩と向上はすばらしいものになることと確信致しております。

手をとって 前 進

カウンスルNo.6 会長 小谷 貞子

第3期目を迎えたカウンスルNo.6には、10年のキャリアを積んだ京都、平安、都の3クラブと、やはり古都に息づいている奈良、英語で例会を行う北摂、20才台を主流に、学業や職業のかたわらITCに参加しているサタデーの6クラブがあります。どのクラブも個性を持ち、けれどそれがカウンスルNo.6として一堂に会すると、なんとなく融け合って調和して来ている、と思えますのは新米カウンスル会長の欲目でしょうか。例会によく出席しているメンバーどうしは、他クラブの方の顔とお名前がやっと結びついて来た、というのが正直なところでしょう。

去る5月に、リージョン大会に先だって行われたCMTにおいて、ドーラン前ITC会長は「カウンスルの仕事は、先づメンバークラブを教育することです」と云われました。確かにそうではありませんが、始めから終わり迄教育的であることをふりかざさないで、先づ、楽しい例会を準備することを、役員会もプログラム委員会も目指して活動を始めて頂いております。大勢のメンバーが生き活きと例会に参加して下さる事が第一です。平常クラブでしていらっしゃる気安さでビジネスに参加して頂き、発言もして頂きたい。ビジネスは、役員や委員長がメンバーのお声を聞くことの出来る大切な場と思っています。

先ず役員会が手をとって、委員会も楽しいチームワークで活動して頂く、クラブとクラブも個性を認め合いながら手を結んでいく、やがてこの1年の会期が終わる頃には、ITC宣言が掲げている目標に向かって一歩だけ前進したのではないかと思える様でしたら最高です。

— 163名のメンバーがご一緒に —

勇 気 ある 挑 戦

カウンスルNo.7会長 坂 口 總 子

今日第1回の役員会を開きました。カウンスルの心臓部は力強く鼓動を開始いたしました。責任の重さは、ひしひしと感じております。役員メンバーは、私の欠けたところを完全に補充するに十二分の能力を持った方々で、1年間安泰を約束された気がいたしました。

今期のリージョン会長のテーマは、私達の感覚にピッタリ合い、例会を楽しみに出席することが第一で、楽しく学び、楽しく語ることが大切であるという点を目標にかかげることにいたしました。今期の私のテーマは、「勇気ある挑戦」です。何事も新しい体験を試みる時、誰でも躊躇いたしません。その時自分自身に対し、あえて挑戦してみようということです。私自身カウンスル会長を引き受けるということは、まさしく自分自身への挑戦でした。その結果は1年後何かをクリアーした時の爽快感を伴う自信のようなものが芽生えてくれるのではないのでしょうか。私はカウンスル会長の役目として色々事務処理も大切ですが、7つのクラブを親しく結ぶ絆を、第一にかかげたいと思います。そしてカウンスルの多くの役を受けてくださった方々が、やる気を起こして、役目を終えられた時、満足感を感じられるようお手伝いをさせていただく為に大いに働きたいと思っております。

先日リージョン大会で、今期の役員の皆様方（カウンスル会長様方も含む）にお目にかかることが出来ましたが、さすがに“人間の大きさ”を持った方々で、機会があればお目にかかり、何かを吸収させていただけることを楽しみにしております。そして立派に役目を果たし終え、次期会長に引き継ぎをする時、「会長をするとこんなプラスの面がある」ということを確信をもって云うことが出来るよう、今期実りある1年になるよう、一生懸命がんばってみようと思っております。

前 向 き に

カウンスルNo.8会長 堀 江 祐 子

カウンスルNo.8は、1990年8月1日に発足した出来たてのカウンスルです。会員数約150名で、7クラブからなっています。そのうち英語で例会をもっているクラブが4クラブ、あとの3クラブは日本語です。前年度までカウンスルNo.1という大世帯に属していたこと、会員が関東地区の一部三県という広大な地域にまたがって住んでいることなどの条件が重なり、クラブを超えた会員相互の面識が深いとは言い難いのが実状です。

そのため発足初年度である今期は、メンバー相互の交流を深め、カウンスルとしてまとまって活動することを第一の目標といたしました。まず、一人でも多くの方に活動に参加していただける様に全ての役職は兼任を避け、一人一役の方針をとりました。また、4回の例会は2回は東京地区で、あとの2回は千葉県柏地区で持ち、そのうち1回を有職の方々の集まりであるサンデークラブのために日曜日に行う計画を立てています。プログラムについても、出来る限り全員が参加出来るプログラムを立てて下さる様にお願い致しました。

カウンスルNo.8は殆んど白紙に近い状態で活動が始まっています。フレッシュであることが唯一の財産です。したがって何事にも全員が積極的な姿勢で取り組んでいこう、そうすれば自ら道も開けてくる、と考えて今期のテーマを「前向きに」と致しました。

さいわい会員の皆様の熱意と創意で順調にそれぞれの活動が作動し始めています。が、活動が進むにつれて失敗したり、反省したりすることが出てくることと存じます。しかしその失敗を次の成功への大切なステップと捉え、失敗を恐れず、常に前向きに進んでいきたいと願っております。

みんなの力でみんなの事務局

日本事務局長 新木 昌子

皆様、新しい会期が始まりました。役員に選出された方、委員会で活動する方、会員一人ひとりが今期の目標を目指してそれぞれ第一歩を踏み出された事と思います。事務局は設立2年目ですが皆様と一緒に今期に期待を持って第一歩を踏み出しました。

昨年は大会で審議する為役員会から事務局に関して沢山の修正案が提出されました。我々の会則と常規をより良いものにするため、会員の皆様も随分研究及び討議なされた事と思います。しかし、大会では事務局に関する全ての修正案が取り下げられたという事は、もっと時間をかけて研究するためではないかと思えます。事務局は皆様会員のために設立されたものです。今年は事務局に関するリージョン会則や常規の不備な点や矛盾があればそれ等を正していくように皆でよく考えたいと思えます。

事務局の業務は翻訳、出版、資料と特別会計があります。その他リージョン役員会の要請に応じする仕事もあります。例えば、全クラブあてのリージョンメールの発送作業等です。しかし先ず主要なものと考えますのは翻訳です。翻訳は皆様が勉強なさる教育資料が主なものです。昨年度は「クラブ役員マニュアル」に掲載されている参考教育資料でまだ翻訳されていないものを6種訳しました。続いて、今年は残りの5～6種を翻訳する予定です。これで「クラブ役員マニュアル」にある全ての参考資料が入手できる事になります。皆様、教育資料は宝庫のように人生のあらゆる場面に益するものが豊富に揃っています。新版の「C44教育及び訓練資料の独創的利用法(¥250)」を先ず資料からお求めになり、教育資料のご利用をお勧め致します。

今年はまた、膨大な新しいマスターマニュアルの翻訳に特別翻訳委員会が専任で当たりますが完成迄には最低1年間にかかる予定です。皆様、是非応援して下さい。

その他、ITC本部からの4月と10月の全クラブメールをできるだけ迅速にしかも正確な翻訳をお届けするよう準備しています。ITCコミュニケーターの記事の翻訳も役員会の指示のもとに皆様の興味のあるものを選び翻訳しお届けしたいと思っています。

翻訳された教育資料は裏方の出版がレイアウトをし、なんべんもなんべんも校正して完成されたものを資料に納品します。教育資料は皆様が欲しいと思うものをカウンスル資料担当者に注文するか直接事務局資料に申し込まれたら1日も速くお届けするよう資料は心掛けております。詳しい手続きは資料のほうから直接ございますのでご利用くださいませ。

特別会計の作業はITC本部でも非常に高く評価しています。クラブの新会計の方は本部に送金するのは大変面倒なことだと思われますでしょう。それを手助けするのが特別会計です。たとえ間違いがあっても特別会計がそれを訂正して本部に送りますので安心して依頼できる利点があります。ご存じの通り外国為替の円の変動が激しく動きます。それに依りてなるべくきめ細やかに円の相場を変更しますが急激の場合ずれることもあります。それが気になるクラブは特別会計を通さずに独自で本部に送金なさるのもご自由です。但し、日本語の教育マニュアルを希望する新入会員は入会金を特別会計経由で送金して頂くことになっています。と申しますのは、日本語の教育マニュアルがリージョンから供給されますのでその印刷代金として入会金の一部を日本でプールしておくという本部の指示に従う為です。詳しくは特別会計から通知がありますのでご協力お願い申し上げます。

新たな年度1990-1991年を迎えまして今年度は事務局の基礎を確立し皆様が気楽にご利用できる事務局にすることを目標にしたいと思います。皆と一緒に考えて「みんなの力でみんなの事務局」を健全に育てましょう。

コンベンション、ビジネス見学記

小林 令 (東京クラブ)

日本リージョン大会でのコリーン・ドーラン国際会長のお人柄から想像できますように、コンベンションでのビジネスも和やかな雰囲気が進められました。

採択はされなかったものの賛否の活発な論議が交わされた修正案は、4年ごとに北米以外でのコンベンション開催地を探す件、スピーチコンテストをITC訓練のもと多岐の分野でのコンテストに拡大しその選択をクラブやカウンスルに任せる提案、さらに会員を差別なく受け入れる項に、“disability”の一字も付け加える案などがありました。これらの修正案は会員の自由な討議のあと、翌日に再審議の動議が出されたり、表決確認の付帯動議が出されたり、委員会に付託の補足動議が採択されたり、正に私たちが普段勉強している議事運営法の本で見る実地訓練を受けている思いで、戸外の冬も毎晩の睡眠不足も忘れて楽しみました。

大会の印象

曾根悦子 (千葉クラブ)

ITC歴まだ浅い私ですが、家族の理解を得て(高1の長女が、中2の弟小3の妹と父親の食事その他の世話をしてくれました)初めてITC大会に参加しすばらしい経験をしてまいりました。特に印象に残った点は……

- ・外国の方と話していると二言目には「職業は？」と聞かれます。外国では職業を持っているのが当たり前、ミーティングは夜行われることが多いようです。メンバーに主婦の多い日本のITCは特殊だなと改めて実感しました。
- ・ランチョンの時間が毎日2時間ぐらあります(テーブルは決められていました)。オーストラリアやニュージーランドの英語は少し分かりにくく、英語で話しながら食事をするのは疲れましたが、皆さん気さくに話しかけてくださったので楽しめました。
- ・大会のスケジュールは夜までぎっしり。特に最後の夜のインスタレーションは12時近くまでありましたが、それでも皆さんいきいきとタフでした。

大会パッチワーク

皆様はITCコンベンションをどう考えていらっしゃいますか? なにか遠いところでの行事……そのように考えていらっしゃる方も多いことでしょう。私も以前はそうでした。でも、1988年カナダ・バンクーバーで開かれたコンベンションに出席してからは、とても身近なものと感じるようになりました。

もし可能ならできるだけ多く出席したいと思うようになったのです。ビジネスセッション、ワークショップと少々身構えて出席しなければいけない場合もあります。でも同時に数々のエンターテインメント、それにもましてうれしいのは、たくさんのお友達ができることです。それこそ、コミュニケーションの小さなつぼみにちがいません。

今回はジェラルディン・ライトフット新ITC会長に日本リージョンの皆様へのメッセージをお願いするという役目を、広瀬忠子日本リージョン会長からお受けして出席いたしました。と同時に、そこでお友達になった方々から、皆様方へ肩ひじはらない、親愛の情をこめたメッセージをいただきました。

今年はコンベンションレポート、少し趣向をかえて楽しいパッチワークとしてお目にかけましょ
う。
編集 藤原栄子

ITC大会

パッチワーク

ITC International Training in Communication

Barbara Hill
Secretary Club
West Lakes Region
Division IV
Canada

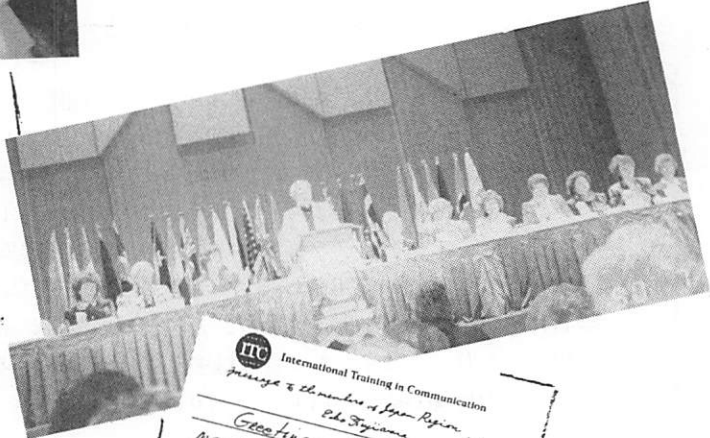


Greetings from Canada!
It is a great joy to attend
this International Convention
and share the opportunity to meet
so many interesting people
from around the world.
Thank you and it
is delightful

バーバラ・ヒール

グレートレイクス・リージョン
 カナダのメンバーからごあいさつ
 をいたします。コンベンションに
 出席して、世界中からの多くの興
 味深い人々にあえるのはうれしい
 ですね。藤原栄子さんとたのしい
 ランチをご一緒しました。
 皆様方のITC……すばらしい
 年となりますように！

for you
Barbara Hill



ITC International Training in Communication

Greetings to members of your Region
Ed. Fyfe
7/6/90
Member in New Zealand -
travelling the way around
the world has been a splendid
experience -
What a wonderful organization
to be a member
My Club is the old and
the Convention's experience
All members should make
efforts to earn AKA's -
Good luck to the members
of Japan - participation make a
club succeed -
The Achievers
Esse Hall - Council 2 - District 4
Colonial Region
Esse Hall - 113-11-3478
NY 11268 USA

ITC International Training in Communication

A message to the members of your Region
I looked for the two members of
ITC that I met at the 89 conference
the day I met at the meeting
at a high school girl and
the other member including
you and enjoyed it in
club activities. She has
met some friends at the next
conference in Washington D.C.
Edjo Fyfe
Esse Hall Club
1141 Ft Collins CO 70526
USA



エブリン・フィンチ

ブルーリッジ・リージョン
 1989年度のコンベンションであ
 ったふたりの友にあいさつをし
 たくて探しました。
 私達のクラブの会員数は24名で
 す。(男性5名、女子高生1名、
 盲導犬1匹を含む)
 皆様方もクラブで立派にお勉
 強され、また、楽しい時をすごさ
 れますように。そして、ワシト
 ンD.C. で開かれるコンベンシ
 ョンで新しいお友達とおあいでき
 ますように！



エジー・ホール

コロニアル・リージョン
 ニュージーランドにきているI
 TCMEMBERからごあいさつをい
 たします。地球を半周回って来た
 ことはすばらしい経験でした。I
 TCMEMBERはすばらしい組織で、会員で
 いることに意義を感じます。
 私のクラブはチャーターしてま
 だ1年。コンベンションでの経験
 が本当のトレーニングになります。
 会員は皆、コンベンションに出席
 するように努力すべきですね。
 日本のITC会員に幸あれ！
 参加することがクラブを成功に導
 くでしょう！





ITC International Training in Communication
 a message to the members of Japan Region
 Welcome - it is wonderful to have ITC
 in your country - it really cement's friendships
 I belong to a small club Waitaki
 halfway down the east coast of the
 South Is. We meet every 2 weeks at
 5:30pm. 8 of our members are
 attending Convention - pretty good out
 of a membership of 14. Recently
 our Council 14 hosted the NZ Region
 Conference in May I love going to
 Conferences and Council meetings -
 it certainly make you enthusiastic to
 try new ideas. Good luck with your
 Club. It was lovely to have lunch with
 two of your members and hear about
 Japan - Yours in I.T.C.
 Monica Fitzgerald
 26 Glendale Cres
 Cambridge
 Sth Is.
 N.Z.

モニカ・フィッツジェラルド
 ニュージーランド・リージョン
 ニュージーランドへようこそ!

皆様方のお国でコンベンション
 が開かれたら素晴らしいですね。
 私は南島のワイタキという小さな
 クラブに属しています。2週間に
 1度、午後5時30分に集まります。
 私達のクラブから8名がコンベン
 ションに出席しております。全部
 で14名の会員のうち8名というの
 はかなり良い成績だと思います。
 最近では5月に私達カウンスル
 No.14はニュージーランド・リージ
 ョン大会をお世話しました。私はリー
 ジョン大会やカウンスル会合に
 出席するのが好きです。新しい試
 みをやってみようという気持ちが
 生まれるからです。

あなたのクラブもうまくいきま
 すように! 日本からのおふたりの
 方々とお食事を共にし、お国のこ
 とを聞けて良かったとおもいます。



バトリシア・ドイル
 ディキシー・リージョン書記
 日本リージョンの会員数の増加
 は、私達にとって素晴らしいはげ
 みになります。私は、所属してい
 かに日本からのメンバーがオー
 クランドでのコンベンションで熱
 心であったかを話そうと思ってい
 ます。
 私達を導いてくださってありが
 とう!

ITC International Training

Patricia M. Doyle, Sec.
 417 Boss Circle
 Biloxi, MS 39531-2846
 Alhambra Club, Dixie Region USA
 Telephone - (601) 388-4380

Japan Region membership
 growth is truly an inspiration
 to all of us. I plan to tell
 my region, Dixie, about the
 enthusiasm of the Japanese
 delegation at the ITC International
 Convention in Auckland. Thank
 you for being leaders.

Patricia M. Doyle, Sec.
 Secretary
 Dixie Region



ITC 基金の報告

第8期日本リージョンITC基金委員長 田中 あさ子

前年度の基金活動の最終報告をさせていただきます。突然の目標変更がありました(1人6ドル)できるだけの協力をしようという方針のもと、委員会が呼びかけましたところ、全会員が快く賛同してくださり、下記のようにになりました。また、ITC大会では全リージョン中、日本が1位と発表されて、皆様の熱意ある貢献が賞賛されました。

クラブ：¥(一般寄付は\$1/150レートで募金)

カウンスルNo.1	カウンスルNo.2	カウンスルNo.4	カウンスルNo.6
名古屋 30,000	阪神 22,000	九州 7,500	京都 30,000
葵 25,200	神戸 6,600	ひろしま 25,000	平安 27,000
東京 26,100	イースト神戸 15,400	福山 10,000	都 13,500
錦 24,300	甲南 23,000	岡山 30,000	奈良 28,800
栄 19,800	六甲 17,200	安芸 25,000	北摂 18,900
筑波 19,800	宝塚 5,700	大分 6,000	サタデー 6,000
青山 20,400	御影 3,100	計 103,500	計 124,200
名城 30,000	計 93,000		
東山 26,100		カウンスルNo.5	カウンスルNo.7
柏 20,000	カウンスルNo.3	大阪 25,300	鳥取 27,000
浜松 13,700	関西 27,250	北大阪 15,600	米子 25,200
千葉 15,700	芦屋 21,900	豊中 20,700	松江 27,000
サンデー 20,000	西宮 22,000	南大阪 27,000	倉吉 25,200
東葛 10,000	姫路 30,000	城北 11,000	境 23,400
飛騨高山 27,000	尼崎 10,800	梅田 18,000	米子マンデー 24,300
計 328,100	舞子 14,000	千里 27,000	計 152,100
	計 125,950	カウンスルオークション 8,000	
		計 152,600	総合計 1,079,450

ファウンダーズインナーサークル 1人\$100(\$1/¥160)

カウンスルNo.1	カウンスルNo.5	カウンスルNo.7	
西村みつ子(名古屋)	石本美知子(大阪)	太田千世子(鳥取)	松本伊智子
須知 繁子(")	早川 住江(")	三上 博子(")	岡田 知子
田中あさ子(")	森田 慶子(")	鶴田 春子(")	三島 智子
芦原 明子(栄)	辻本 初枝(")	役員一同(米子)	増谷美智子
河津 百合(")	村瀬 悦子(北大阪)	後藤美恵子	若林トキ子
沢田 芳子(名城)	安藤 雅恵(豊中)	坂口 隼子	手島 陽子
横井 俊子(")	北垣富士子(")	高島 輝枝	繁森 明美(米子マンデー)
	木下美智子(")	野坂三柘子	
カウンスルNo.2	西村 利子(")	野津 寛美	
藤原 栄子(六甲)	杉本 容子(")	谷内志津子	
	下村 一支(南大阪)	田部 陽子(松江)	
カウンスルNo.3	江崎 絹代(城北)	田代美津子(")	
三宅 梢(関西)	柏原 春代(")	川上富美子(")	
武内 薫子(")		大久保英子(")	
八木美恵子(")	カウンスルNo.6	名島 怜子(倉吉)	
矢野奈緒子(西宮)	福本 弘子(奈良)	役員一同(境)	
河本 美子(舞子)			

哀 悼

In Memory



大谷清子様を偲んで

- 1985年 姫路クラブチャーター会長
- 1990年8月3日19時50分 ドイツにて永眠



「私にできる事はなんでもさせて頂きますから、困った事があればドイツに連絡して下さいね」と、にこやかにご出発なさいました大谷様、あまりにも突然の悲報に、私共の心は大きな驚きと悲しみで一杯でございます。

姫路クラブを産み育て、I T Cに注がれました情熱は広く深いものでございました。最後の言葉となりましたニュースレター№4掲載の「78才のI T C」はまさに大谷様のたくましい生き方そのものを述べられた思いがし、万感胸に迫るものがございます。豊かな感性、温かいお人柄、何事も前向きに取り組まれ、休まない向上心で、ご自分の人生を誠実に、ひたすら走り続けられました。とりわけ、人との和、出会いを大切になさいましたので、お付き合いをなさった皆さま方には、それぞれ心温かい思いを抱いていらっしゃる事と思っております。人生の師、そして大きな目標として仰いでおりました大谷様のお教えは、私達の心の中に永遠に生き続けることと信じております。

どうぞ天国で安らかに眠り下さいますよう心からご冥福をお祈り申し上げます。

姫路クラブ会長 大塚 小夜子

大谷様は、しらすぎクラブ誕生に際しましても、大きく広いお力を惜しみなく添えてくださいました。認証を喜び、認証式典参加へのたのしみを述べられたお手紙がドイツから、前年度カウンスル№3会長に届きましたが、それをしたためられたのは逝去の前日でした。 編集者

「I T C 基金報告」続き

皆様こそって力を合わせご協力くださりまして有り難うございました。委員一同心より厚く御礼申し上げます。また、ご寄贈いただきました羽織、人形、小物はI T C大会のオークション会場をはなやかにし、基金にたいへん役立ちました。拠出していただきましたメンバーおよびお運びくださいましたメンバーの方々にありがたく感謝申し上げます。

ファウンダーズインナーサークルには、1985年-1989年7月までに約20名の方が参加されております。

先期より引継 送金	I T C 基金へ	¥ 5,000	日本事務局基金へ	¥ 10,000	それぞれ入金 レート	手数料
5月2日	US\$	5,000	¥ 160.30	¥ 2,590		
5月15日	US\$	3,300	¥ 153.90	¥ 2,500		
6月28日	US\$	2,403.30	¥ 155.20	¥ 2,090		
合計	US\$	10,703.30		¥ 7,180		

なお、一部寄付金の内、¥9,400 (含、栄クラブ追加寄付¥1,400) は、今期送金の間にあいませんでしたので来期分に繰り越します。

日本リージョン資産報告 1990. 7. 31現在 (単位:円)

Japan Region Assets

◎ 基金 Fund		
日本リージョン基金 Japan Region Fund		2,000,000
◎ 積立金 Reserve Fund for:		
① 日本リージョン教育資料資金 Japan Region Educational Materials		2,233,181
② 教育マニュアル印刷積立金 Educational Manual Printing		1,188,246
③ 事務局設立積立金 ITC Japan Office Organizing		2,127,918

第8期日本リージョン事務局会計 吉田千鶴子

日本リージョン通常会計決算書

Japan Region Financial Report

1989. 8. 1 - 1990. 7. 31

(単位:円)

収入の部 Income		予算 Budget	決算 Result
前年度繰越金 Balance brought forward		351,650	351,650
会費 Dues		5,372,000	5,470,000
増設補助金 ITC Extension Subsidy		19,500	19,500
増設報奨金 ITC Extension Award		10,500	10,500
歳入財源 Ways and Means		20,000	93,000
利子 Interest		50,070	95,773
収入合計 Total		5,823,720	6,040,423
支出の部 Expenses			
会報印刷代その他 Bulletin Printing		1,460,000	1,510,000
交通費 Transportation			
役員交通費 Officers Transportation		500,000	414,060
任命役員交通費 Appointed Officers Transportation		40,000	47,160
常任委員交通費補助 Committee Members, Transportation		300,000	267,290
役員活動費 Officers Activity Expenses.			
会長 President		100,000	105,541
次期会長 President-Elect		15,000	9,380
第一副会長 1st Vice-President		65,000	73,174
第二副会長 2nd Vice-President		30,000	28,759
書記 Secretary		60,000	82,200
会計 Treasurer		30,000	31,509
議会法規役員 Parliamentarian		10,000	17,984
編集 Editor		30,000	26,490
リージョンメール Region Mail		100,000	143,866

常任委員会活動費	Standing Committee Expenses		
資格認証	Accreditation	13,000	19,485
会計監査	Audit	2,000	2,000
予算・財務	Budget and Finance	6,000	1,446
会則・決議	Bylaws and Resolutions	20,000	34,351
選挙	Election	3,000	927
増設	Extension	30,000	26,851
国際交流	International Relations	20,000	18,456
指名	Nominating	10,000	6,276
広報	Public Relations	40,000	48,969
スピーチコンテスト	Speech Contest	30,000	26,960
特別委員会	Special Committee Expenses		
朗読研修補助	Oral Reading Training	30,000	35,000
ITC世界大会準備委員会	Region Planning Research	30,000	16,874
派遣員資格確認	Credentials	10,000	6,904
増設補助金	Extension Subsidy		
ITC増設補助	ITC Extension Subsidy	19,500	19,500
リージョン増設補助	Region Extension Subsidy	135,000	120,000
役員研修資料費	Officers Training Materials	20,000	17,947
物品購入	Purchase of Materials	20,000	18,525
CMT出席補助	CMT Convention Subsidy	120,000	120,000
ITC大会出席補助	ITC Convention Attendee Subsidy		
会長	President	50,000	50,000
次期会長	President-Elect	50,000	0
スピーカー	Speech Contestant	30,000	30,000
接待費	Hospitality	60,000	59,117
慶弔費	Greetings and Condolences	10,000	9,919
事務局運営費	Japan Region Office Operation Expenses	1,690,000	1,084,209
予備費	Miscellaneous	283,570	88,088
次期繰越金	Balance carried forward	351,650	1,421,206
支出合計	Total	5,823,720	6,040,423

注1. 収入の部 歳入財源の¥93,000に事務局会計からの事務所貸室料¥73,000を含む。

注2. 収入の部 利息¥95,773に事務局会計の利息¥2,559を含む。

注3. 支出の部 予備費支出内訳 ※リージョン研究特別委員交通費 ¥74,140
 ※朗読研修特別委員長活動費 ¥3,448
 ※ITC増設報奨金分配 ¥10,500

注4. 支出の部 事務局運営費の残金は¥605,791で通常会計にもどった。

第8期リージョン大会剰余金……¥1,343,049を通常会計が預り繰越した。

1990年8月10日 第8期リージョン会計 小崎茂子

第8期会計処理について適正且つ正確であったことを報告いたします。

1990年9月26日 第8期リージョン会計監査 戸田誠子 ⊕

渡辺百合 ⊕

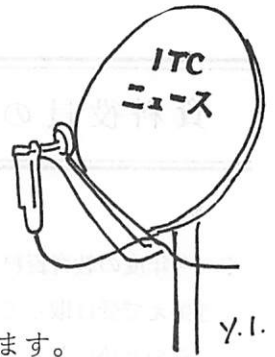
第 8 回 I T C 日本リージョン大会決算報告
The Eighth ITC Japan Region Conference Financial Statement

1990年7月31日
(単位:円)

収 入	INCOME	予 算 額	決 算 額	備 考
		Budget	Credits	Remarks
リージョン補助金	Subsidy from Japan Region	500,000	500,000	
登録費	Registration Fees	3,207,200	3,207,200	4,800×654・2,000×34
欠席者協力費	Absentee Fees	685,500	685,500	1,000×677・ 500×17
物品販売売上	Sales	150,000	1,044,127	
寄付祝金	Donations	10,000	30,000	
利息その他	Interest	0	28,553	2,000×505・10,000×500
ホテル食事代	Meals		7,702,000	2,500×556・ 3,000×97
合 計	Total	4,552,700	13,197,380	2,500×2 ・ 1,000×6
支 出	EXPENSES			
リージョン役員会	Board	10,000	20,000	
大会委員長	Coordinator	10,000	18,683	
大会副委員長	Co-coordinator	10,000	13,268	
会計監査	Auditor	1,000	758	
大会会計	Controller	5,000	7,386	
登 録	Registration	10,000	22,641	
登録・会計	Register Treasurer	3,000	8,632	
食 事	Meals Committee	10,000	13,439	
宿 泊	Reservations Committee	2,000	13,610	
キ ッ ト	Kits Committee	25,000	75,733	
プログラム印刷	Program Printing	400,000	365,865	
会場備品	Meeting Place Properties	2,000	12,890	
企画デコレーション	Decoration	50,000	58,587	
名札・リボン	Name Tags	30,000	57,891	
儀 典	Protocol Committee	25,000	44,521	
接 待	Invitations	2,000	5,529	
ホスピタリティ	Hospitality	2,000	5,588	
インフォメーション	Information	2,000	5,009	
ペ ー ジ	Page	3,000	6,518	
写 真	Photographs	105,000	83,564	
物品販売	Sales	2,000	—	独立会計
広 報	Public Information	2,000	4,800	
観 光	Tours	3,000	4,868	
エンターテインメント	Entertainment	50,000	67,150	
スピーチコンテスト	Speech Contest	150,000	163,000	
ワークショップ	Workshop	150,000	170,560	
V I P 接待	VIP Hostess	230,000	158,734	
予 備 費	Reserve Fund	66,000	99,212	
リージョン補助金返済金	Back to Subsidy from Japan Region	500,000	0	
ホテル借室料	Room Charge	2,692,700	2,840,895	総ての税金サービス料含む
ホテル食事代	Meals		7,605,000	
合 計	Total	4,552,700	11,954,331	
差引残高	Balance		1,243,049	リージョン通常会計、次期大会に繰越

1990年7月31日 第8回日本リージョン大会 会計 長瀬 玲 三木 和美
監査の結果、正確妥当であることを承認します。 会計監査 三宅 晶子 @ 井上 保子 @
The above was audited and certified as correct by Auditors.

監査後9月7日神戸国際交流協会より100,000円の助成金を受け、リージョン通常会計に繰り越したことを追記します。(長瀬・三木)



◇募 集

“Choose to Make a Difference”

1990-1991 I T C テーマです。

ふさわしい日本語訳をお考えください。お待ちしております。

締切：1990年11月30日

宛先：星野佐登（書記）

Tel 052-832-1354

日本リージョンから

〒466 名古屋市昭和区八雲町 36



ごほうびがでます!!

◇認証式典ご案内

しらさぎクラブ

会長 伊賀 武子

11月6日(火)11時-15時30分

ホテル サンガーデン姫路

出雲クラブ

会長 岩国 欽子

11月21日(水)13時-17時

出雲ロイヤルホテル

◇表 彰（第8回リージョン大会における表彰追記）

- ・広報で最も活躍したカウンスル カウンスルNo.2
- ・ITC PRカードコンテスト優勝 岡山クラブ

◇振り込み

・会 計

郵便振替 口座番号 東京1-142461

名 称 ITC日本リージョン

・資 料

・日本事務局会計

郵便振替 口座番号 名古屋6-50471

名 称 ITC日本事務局

心もめる国際交流を

上手なコミュニケーション法の研究、訓練に取り組んでいる国際組織「ITC」(インターナショナル・トレーニング・イン・コミュニケーション)の日本地区の会長に津屋市登日町十日、主婦広瀬恵子さん(52)が、真里が八月一日、就任する。会



員約十五百人のまどめ役。「会場で学んだことを家庭や地域で生かしていただくよう呼びか

けた」と抱負を語っている。ITCは一九三八年、女性の社会進出、地域での活動の簡便を広げる手助けにしようという目的で発足。現在二十七カ国で約三万人の会員がいる。日本には全国五十五カ所にクラブがある。メンバーのほとんどは子どもの手が離れ、社会との接点を求める女性、という。広瀬さんは会員歴二十五年。昨年九月、阪神間のメンバーが神戸で開かれた身体障害者のスポーツの祭典「フェスティック神戸大会」でシンガポールの選手十三人を神戸国際交流会館に招待。「ホントは」「さくらさん」を合福して歓迎した。「お金をかけなくても、相手に喜んでもらう方法はいろいろあります。心のこもった「コミュニケーション」を大切にしたいですね」

朝日新聞 七月二十六日夕刊より

資料役員 杉山桂子

※ 今年度の教育資料及び物品の販売は昨年度同様各カウンスル例会の会場で資料委員から代金引き換えで受け取って頂くことを原則とします。

そのために各クラブ毎に注文をまとめてカウンスル例会の20日前までに各カウンスルの資料委員に規定の申し込み用紙を使って申し込んで下さい。

※ 大量注文の場合と至急ご入用の場合は直接リージョン資料役員に申し込んで下さい。その場合は直接申込者宛に発送しますが、送料の実費を頂きます。

直接申し込み先

杉山桂子 〒465 名古屋市名東区新宿2-257
Tel 052-701-5337 FAX 052-762-6561

代金振り込み先

郵便振替 口座番号 名古屋6-50471
名称 ITC日本事務局

各カウンスル資料委員

カウンスルNo.1 塚本博子
(葵クラブ)

〒489 瀬戸市東長根町236-1
Tel 0561-82-2528

カウンスルNo.5 西村利子
(豊中クラブ)

〒665 宝塚市雲雀丘3-7-17
Tel 0727-58-8785

カウンスルNo.2 馬田延枝
(御影クラブ)

〒658 神戸市東灘区御影町郡家下山田70-14
Tel 078-821-8351

カウンスルNo.6 白木賀英子
(都クラブ)

〒603 京都市北区小松原南町9-1
Tel 075-464-0528

カウンスルNo.3 河村美恵子
(西宮クラブ)

〒662 西宮市柏堂西町5-11
Tel 0798-71-8135

カウンスルNo.7 縫谷みち子
(米子クラブ)

〒683 米子市昭和町85-1
Tel 0859-34-4537

カウンスルNo.4 児玉明美
(福山クラブ)

〒720 福山市今町2-12
Tel 0849-31-5529
Fax 31-2205

カウンスルNo.8 桜井志津子
(青山クラブ)

〒176 東京都練馬区早宮2-6-35
Tel 03-994-1238

日本リージョン資料一覧表

1990～1991

品番	価 格 (円)	品番	300		
<u>A 会 則</u>					
A 1	標準クラブ会則	250	C19	カウンスルコーラー機構と運営	300
A 2	標準カウンスル会則	250	C20	リージョン増設委員長養成	100
A 3	リージョン会則・常規付	250	C21	デモンストレーション議事例会と 特別プログラム	200
	" 英文	250	C22	ファイルの方法	300
A 4	I T C会則〔国際〕	250	C23	ヒストリーブックとスクラップ ブックのガイドライン	100
<u>B 参 考 資 料</u>					
B 1	資格認証課程マニュアル	1,000	C24	効果的なレポートの仕方	250
B 2	議事法マニュアル	2,000	C25	効果的で興味をかきたてられる プログラムに作る為の秘訣	250
B 3	クラブ役員マニュアル	1,000	C26	議事法規役員の任務と責任	100
B 4	カウンスル運営研修マニュアル 〔リージョン用〕	650	C27	マイクロフォンの使い方	200
B 5	クラブ運営研修マニュアル	650	C28	ディベイトのテクニック	500
B 6	ホステス便覧	200	C29	役員就任式のワークショップ	250
B 7	儀典と礼儀	500	C30	議事運営手順の基礎知識	300
B 8	プログラム作りのアイデア	700	C31	グループ討議をリードするため の準備	300
B 9	カウンスル役員・委員会プロ グラム マニュアル	1,000	C32	一時間例会	200
B10	スピーチコンテストの規則と任務	250	C33	創立者のメッセージ	200
B11	役員就任式	200	C34	即席スピーチを準備する	300
B13	リージョン大会計画	800	C35	会話一役に立つ芸術	300
B14	リージョンマニュアル	500	C36	評価のワークショップ	300
B15	オリエンテーションマニュアル	1,200	C37	話術を磨く熟練したスピーカー になる為の助言	500
B16	クラブ新設への手引き	1,200	C38	テーブルトピックスの冒険	500
B17	増設リーダーのハンドブック	800	C39	スピーチコンテスト必要書類 一式	1,000
B18	広告宣伝のための手引き	400	C40	効果的な会合運営	350
B19	教育マニュアル付録	1,000	C41	組織化	500
B20	プログラム作りのアイデア	650	C42	討議の進行と統制	300
B21	リーダーシップの向上	650	C43	機能する役員会の原理	350
<u>C 教 育 資 料</u>					
C 1	概 要	100	C44	I T C教育及び訓練資料の独創 的利用法	250
C 2	I T C用語	500	C45	効果的な委員会機能	350
C 3	議事運営手順ゲーム	700	C46	感謝、祈り、靈感	200
C 4	会合のA B C	300	<u>D 物 品</u>		
C 5	クラブ計画	500	D 1	スプーン	700
C 6	クラブの良いプログラム作成目 標	250	D 2	クリアブック	350
C 7	クラブ例会の実演説明	300	D 3	はがき	100
C 8	教育委員長の為の教材	250	D 4	便箋B 5判 1冊 50枚	300
C12	基礎を楽しくボイストレーニング	300	D 5	便箋A 4判 1冊 50枚	600
C13	上手な聴き方のワークショップ	250	D 6	報告書用箋A 4判 1冊 50枚	300
C14	スピーチ作成のワークショップ	250	D 7	たて型封筒〔1束 20枚〕	200
C15	ストーリーテリング	300	D 8	横型封筒〔1束 10枚〕	200
C16	評価者の訓練の為の概要	250	D 9	黄色角3封筒〔1束 10枚〕	200
C17	ニュースレターとその作成	300	D11	メモ帳	200
C18	カウンスルサービスビューロー 運営と組織	200	D12	青色角2封筒〔1束 10枚〕	200
			D13	便箋A 4〔線入り〕	300

カウンスル例会予定表

カウンスルNo.1

	月日(曜)	場 所	ホステスクラブ	プログラム予定
第1回	10月31日(水)	東 山 会 館	葵	セミナー
第2回	1月30日(水)	東 山 会 館	名 古 屋	講演会
第3回	4月19日(金)	東 山 会 館	名 城	スピーチコンテスト
第4回	6月20日(水)	東 山 会 館	東 山	役員交代式、ワークショップ

会 長：豊島 知子 〒491 一宮市桜1-11-15 ☎ 0586-72-4056

カウンスルNo.2

	月日(曜)	場 所	ホステスクラブ	プログラム予定
第1回	10月15日(月)	西宮神社会館	イースト神戸	「やさしく共感」ストーリーテリング
第2回	1月25日(金)	西宮神社会館	阪神・甲南	「はなやかに表現」ファッションショー (ITC教育資料より)
第3回	4月17日(水)	西宮神社会館	宝塚・御影	「さわやかに挑戦」スピーチコンテスト
第4回	6月29日(土)	神戸外国クラブ	神戸・六甲	「あかるく実践」ワークショップ 役員交代式

会 長：羽尾 則子 〒664 伊丹市梅ノ木6-6-26 ☎ 0727-72-3266

カウンスルNo.3

	月日(曜)	場 所	担当クラブ	プログラム予定
第1回	10月17日(水)	兵庫県私学会館	芦 屋	ITC大会報告及び パネルディスカッション
第2回	1月30日(水)	兵庫県私学会館	西宮・尼崎	日本でITC大会の可能性ありや? スキット、バズセッション
第3回	4月17日(水)	兵庫県私学会館	関 西	スピーチコンテスト
第4回	7月3日(水)	神戸 旧オリエンタルホテル	姫路・舞子	役員交代式

会 長：山崎 正子 〒658 神戸市東灘区住吉本町1-1-33 ☎ 078-851-0034

カウンスルNo. 4

	月日(曜)	場 所	ホステスクラブ	プログラム予定
第1回	10月25日(木)	ホテル白菊	九州・大分	クラブ交流・評価のワークショップ
第2回	1月30日(水)	岡山国際ホテル	岡山・岡山あくら	講演会
第3回	4月5日(金)	福山 ニューキャッスルホテル	福山・ひろしま	スピーチコンテスト
第4回	7月2日(火)	広島厚生年金会館	安芸・ひろしま	役員交代式・ワークショップ (役員・委員会)

会 長：宇都宮鏡子 〒874-01 別府市亀川四の湯町9-8 ☎ 0977-67-1655

カウンスルNo. 5

	月日(曜)	場 所	ホステスクラブ	プログラム予定
第1回	10月26日(金)	千里阪急ホテル	南 大 阪	・ITC大会出席者スピーチ ・ワークショップ ・他カウンスルとの交流(友情出演)
第2回	1月30日(水)	千里阪急ホテル	千 里	・ディベートとは ・ディベートクラブ対抗大会
第3回	4月23日(火)	千里阪急ホテル	北 大 阪	・スピーチコンテスト ・エンターテインメント
第4回	7月5日(金)	千里阪急ホテル	城 北	・役員交代式 ・役員研修 ・講演

会 長：入江 笑子 〒593 堺市神野町3-11-16 ☎ 0722-73-0133

カウンスルNo. 6

	月日(曜)	場 所	ホステスクラブ	プログラム予定
第1回	10月29日(月)	京都タワーホテル	平 安	ITC大会に出席して 広報コンテスト
第2回	1月29日(火)	京都タワーホテル	北摂・サタデー	ワークショップ 「あなたは審議に参加していますか？」
第3回	4月26日(金)	京都タワーホテル	京 都	スピーチコンテスト
第4回	7月6日(出)	奈良県立新公会堂	奈 良	役員交代式

会 長：小谷 貞子 〒603 京都市北区紫竹下長目町10 ☎ 075-491-1330

カウンスルNo.7

	月 日 (曜)	場 所	ホステスクラブ	プログラム 予定
第 1 回	10月25日(休)	大 和 会 館	米子マンデー	コミュニケーションについて、資格認証、議事法、インタビューについて
第 2 回	1月22日(火)	一 畑 ホ テ ル	松 江	出雲市市長 岩国哲人氏講演、質問
第 3 回	4月23日(火)	倉吉シティホテル	倉 吉	スピーチコンテスト、バズセッション
第 4 回	6月25日(火)	境マリーナホテル	境	役員交代式、朗読発表 クラブ紹介、クラブ役員研修

会 長：坂口 総子 〒683 米子市河崎51-1 ☎ 0859-29-0254

カウンスルNo.8

	月 日 (曜)	場 所	ホステスクラブ	プログラム 予定
第 1 回	10月30日(火)	東京神楽坂エミール	青 山 ・ 筑 波	各クラブ紹介とテーブルトピックス
第 2 回	1月27日(日)	柏 地 区	柏 ・ サ ン デ ー	クラブ対抗ディベート
第 3 回	4月 日 ()	柏 地 区	千 葉 ・ 東 葛	スピーチコンテスト
第 4 回	6月 日 ()	東 京 地 区	東 京	講師を招いてのワークショップ

会 長：堀江 祐子 〒164 東京都中野区弥生町6-5-3-903 ☎ 03-384-7687

第1回カウンスル例会公式訪問者予定表

カウンスルNo.1	常 田 道 子	カウンスルNo.5	今 井 千 代 子
カウンスルNo.2	星 野 佐 登	カウンスルNo.6	広 瀬 忠 子
カウンスルNo.3	小 林 令	カウンスルNo.7	白 江 圭 顯 子
カウンスルNo.4	第2回例会に訪問	カウンスルNo.8	野 田 絢 子

ク ラ ブ 一 覧 表

カウンスル No. 1

1990-1991

クラブ名 チャーターNo	正会員数 使用言語	年間テーマ	例 会 場 所 曜 日 ・ 時 間	クラブ会長氏名・電話番号 住 所
名古屋 273	28 日本語	手に手をとって	東山会館 第2月曜日 13:00~15:00	西村 みつ子 ☎0594-22-1388 〒511 桑名市山陽町202
葵 2565	28 日本語	チ ャ ーム ワ ーク	東山会館 第4水曜日 10:00~12:00	梶浦 清子 ☎0567-28-4311 〒496 津島市寺前町3-28
錦 2669	25 日本語	目を輝かせて	東山会館 第2火曜日 10:30~12:30	山本 弘子 ☎0562-34-8914 〒477 東海市加木屋町北平井60-121
栄 3099	21 日本語	経 験	愛知厚生年金会館 第3金曜日 13:00~15:00	河津 百合 ☎052-411-6820 〒453 名古屋市市中村区砂田町3-53
名城 3192	28 日本語	心 の 成 熟 Intellectual Achievement	プリンセスガーデンホテル 第2金曜日 10:30~12:30	廣谷 美紀子 ☎052-721-9345 〒464 名古屋市千種区御影町2-55-9
東山 3323	30 日本語	創造の歓び	東山会館 第3木曜日 13:00~15:00	森 尉江 ☎052-832-8455 〒467 名古屋市瑞穂区岳見町2-28
浜松 3379	14 日本語	創意と人の和	浜松市福祉文化会館 第3月曜日 13:30~15:30	小野 弘子 ☎0534-72-2795 〒432 浜松市富塚町2132-138
飛騨高山 3454	26 日本語	心ゆたかにチャレンジ	北陸銀行会議室 第2月曜日 13:30~15:30	瓜果 昌子 ☎0577-32-3816 〒506 高山市本町1-101

カウンスル No. 2

阪神 1594	27 日・英	新しき同調への一步 The First Step to a New Phase	ホット&ホット 第1金曜日 14:00~16:15	南部 紀代美 ☎06-848-5088 〒560 豊中市向丘1-54-1-1201
神戸 2173	18 英語	我々の輪を広げよう Expanding our com- munication circle	神戸外国クラブ 第2火曜日 6:30~ 9:00	庄田 寿美子 ☎0798-71-8187 〒662 西宮市鷺林寺南町22-6
イースト神戸 2673	29 英語	One More Step in Progress	兵庫銀行阪急御影支店 第3木曜日 10:30~12:30	今井 京子 ☎0798-53-9040 〒665 宝塚市仁川北2-9-35
甲南 3077	25 日本語	豊かな心・豊かな言葉	芦屋市民センター 第4木曜日 10:30~12:30	後藤 蓉子 ☎0797-31-4133 〒659 芦屋市岩園町35-37
六甲 3228	25 日本語	簡潔に、そして誠実に	神戸市立勤労会館 第2土曜日 14:00~16:15	伊賀 陽子 ☎078-927-9388 〒673 明石市西明石町3-12-10
宝塚 3360	17 日本語	YOU (友) 優、悠、勇、遊	宝塚市立女性センターエル 第2火曜日 13:30~15:30	奥澤 節子 ☎0727-59-3121 〒665 宝塚市雲雀丘2-6-7
御影 3464	23 日・英	Stretch! Soar! It's time "Find out a surprise" 駆け出そう/飛び出そう/今 「新たな発見を求めて」	兵庫銀行阪急御影支店 第2火曜日 10:30~12:30	村上 京子 ☎0798-72-6167 〒662 西宮市広田町11-7-402

カウンスル No. 3

クラブ名 チャーター No	正会員数 使用言語	年間テーマ	例会場所 曜日・時間	クラブ会長氏名・電話番号 住所
関西 2566	29 日本語	しなやかな感性で	西宮神社会館 第2水曜日 13:00~15:00	渡辺 年子 ☎0798-52-4345 〒665 宝塚市仁川台164-2
芦屋 2755	27 日本語	豊かな心でパッチワーク	太陽神戸三井銀行芦屋駅前支店 第4水曜日 13:00~15:00	中尾 豊 ☎0798-54-0072 〒665 宝塚市仁川台98
西宮 3160	22 日本語	自分発見の旅	夙川公民館 第1火曜日 13:30~15:30	齋藤 静香 ☎07948-5-8710 〒673-05 三木市志染町中山ケ丘2-776
姫路 3292	27 日本語	可能性への挑戦	兵庫信用金庫本店 第2火曜日 13:00~15:00	大塚 小夜子 ☎0792-82-6288 〒670 姫路市北八代1-19-10
尼崎 3337	13 日本語	Let's enjoy	サン・シビック 第4火曜日 13:00~15:00	川染 厚美 ☎06-498-3741 〒661 尼崎市下坂部1-30-38
舞子 3341	16 日本語	森 一人1人の個性を	富士銀行垂水支店 第2月曜日 10:30~12:30	山本 光子 ☎078-781-0554 〒655 神戸市垂水区西舞子4-22-21
しらさぎ 3493	30 日本語	出会いとよろこび	ホテルサンルート ニュー姫路 第3火曜日 13:00~15:00	伊賀 武子 ☎0792-22-3982 〒670 姫路市北条口3-16

カウンスル No. 4

九州 2674	22 日本語	挑戦しましょう "Yes, we can."	サザンクロス 第3金曜日 13:00~15:00	大野 加津子 ☎0977-23-5919 〒874 別府市朝見3-6-2
ひろしま 3171	22 日本語	拙を守って真を求む 「守拙求真」 Be truth rather than skillful	広島市婦人教育会館 第3木曜日 13:00~15:30	山崎 文恵 ☎082-237-1238 〒733 広島市西区打越町4-18
福山 3327	28 日本語	心をこめて With all our heart	福山ニューキャッスルホテル 第3金曜日 13:30~15:30	山崎 鈴子 ☎0849-34-5795 〒729-01 福山市宮前町1-5-8
岡山 3331	30 日本語	ふりむけば進歩 異なる一歩を	岡山国際ホテル 第4水曜日 13:00~15:00	黒住 祥重 ☎0862-84-6633 〒701-12 岡山市尾上2770
安芸 3406	21 日本語	自分の花を咲かせよう	広島市婦人教育会館 第3火曜日 13:00~15:30	石田 キヨメ ☎082-282-6481 〒735 広島県安芸郡府中町大通2-14-24
大分 3417	20 日本語	Let's create together	大分コンパルホール 第3土曜日 13:30~15:30	東浦 真喜子 ☎0977-25-5205 〒874 別府市扇山町6-3-29
岡山あくら 3484	30 日本語	絆をふかめて一歩から	岡山国際ホテル 第3水曜日 13:30~15:30	池田 都 ☎0864-63-0205 〒701-01 倉敷市下庄428-8

カウンスル No. 5

クラブ名 チャーター No.	正会員数 使用言語	年間テーマ	例 会 場 所 曜 日 ・ 時 間	クラブ会長氏名・電話番号 住 所
大 阪 2754	30 日本語	華になりましょう	アークホテル 第3月曜日 13:30~15:30	小 崎 茂 子 ☎06-671-4532 〒568 大阪市住吉区東粉浜2-12-4
北 大 阪 3113	22 日本語	遊 び 心	ホテルサンルート梅田 第2火曜日 13:00~15:00	井戸端 律子 ☎06-877-1665 〒565 吹田市千里丘西17-4
豊 中 3264	25 日本語	話 ・ 輪 ・ 和	豊中市立中央公民館 第3水曜日 13:30~15:30	中 野 智 美 ☎06-833-7069 〒565 豊中市新千里西町2-21A 11-302
南 大 阪 3356	29 日本語	宝のある所には 心もある	ニュー心斎橋ホテル 第4月曜日 13:30~15:30	棚 田 順 子 ☎06-792-2295 〒547 大阪市平野区平野宮町1-7・2-919
城 北 3359	19 日本語	With Love	守口プリンスホテル 第2水曜日 13:30~15:30	江 崎 絹 代 ☎0797-74-6270 〒665 宝塚市野上6-13-7
梅 田 3395	17 英語	心を開いて……… Open Your Mind	ホテルサンルート梅田 第3火曜日 10:30~12:30	浅 井 嘉 子 ☎0729-84-6836 〒579 東大阪市東石切町1-3-3
千 里 3455	29 日本語	優しい人、美しい心	千里阪急ホテル 第3金曜日 14:00~16:00	橋 本 伶 子 ☎06-858-4152 〒560 豊中市東豊中町4-4-1
帝 塚 山 3487	30 日本語	柔 軟 思 考	ドウ・スポーツプラザホテル 第4木曜日 13:30~15:30	武 井 美 保 子 ☎0724-53-5550 〒590-04 大阪府泉南郡熊取町小垣内850-10

カウンスル No. 6

京 都 2824	30 日本語	離 見	京都タワーホテル 第3金曜日 13:30~15:30	井 上 丹 規 子 ☎075-351-3885 〒600 京都市下京区宮小路五条下る西入
平 安 2914	30 日本語	愛あるはばたき	新 島 会 館 第3木曜日 10:30~12:30	安 達 寿 子 ☎075-751-0803 〒606 京都市左京区吉田神楽岡町93
都 3009	29 日本語	会 ・ 合 する 喜 び	京都タワーホテル 第1木曜日 10:30~12:30	多 田 美 智 子 ☎075-222-2524 〒604京都市中京区寺町通竹屋町下る藤木町24
奈 良 3154	27 日本語	継 続 は 力	奈良ロイヤル・センチュリーハウス 第4水曜日 13:00~15:00	下 西 曜 子 ☎07437-7-8195 〒630-02 生駒市小瀬町829
北 摂 3394	20 英語	明日へ能力をそなえて Keep your ability for tomorrow	大阪府民信用組合 高槻支店 第2木曜日 10:30~12:30	吉 川 南 枝 ☎06-854-5526 〒560 豊中市北緑丘3-1.16-501
サタデー 3423	28 日本語	責 任	新 島 会 館 第3土曜日 16:00~18:00	谷 本 実 穂 ☎075-314-0391 〒615 京都市右京区西院西今田町13-2

カウンスル No. 7

クラブ名 チャーター No	正会員数 使用言語	年間テーマ	例会場所 曜日・時間	クラブ会長氏名・電話番号 住所
鳥取 2990	29 日本語	省力と協力	ホテルニューオータニ 第4金曜日 10:00~12:00	西尾 琉璃子 ☎ 0857-22-3660 〒680 鳥取市東町1-133
米子 3268	28 日本語	ゆとり	米子国際ホテル 第2水曜日 10:00~12:00	生和 陽子 ☎ 0859-33-7547 〒683 米子市富士見町105
松江 3358	28 日本語	より深く より高く	ホテル 一畑 第2木曜日 10:00~12:00	川上 富美子 ☎ 0852-26-2050 〒690 松江市魚町51
倉吉 3400	26 日本語	手を取りあって Hand in Hand	倉吉シティホテル 第1火曜日 10:00~12:00	尾崎 恒子 ☎ 0858-22-2425 〒682 倉吉市西仲町2635
境 3435	26 日本語	希望に向かって輝こう	境港マリーナホテル 第2金曜日 13:30~15:30	三島 智子 ☎ 0859-42-2440 〒684 境港市東本町18-9
米子マナー 3436	25 日本語	Do Something! — 今が一番若い —	大和会館 第2月曜日 13:00~15:00	川端 恵美子 ☎ 0859-29-9261 〒683 米子市旗ヶ崎9-8-37
出雲 3492	29 日本語	自由と自律	出雲市立図書館 第4月曜日 13:00~15:00	岩間 欽子 ☎ 0853-21-7123 〒693 出雲市姫原町588

カウンスル No. 8

東京 2668	28 日本語	美しい言葉	レストランシャトー青山 第3火曜日 11:45~14:15	嶋田 凱子 ☎ 03-584-2830 〒106 東京都港区麻布永坂町1-72
筑波 3150	17 英語	Hand in Hand	研究交流センター 第2火曜日 13:00~15:00	松田 公代 ☎ 0298-52-1837 〒305 つくば市竹園3-619-101
青山 3151	26 日本語	愛と共に伸びゆく 可能性	レストランシャトー青山 第4火曜日 11:30~14:00	宮本 晃子 ☎ 0473-26-8479 〒272 市川市市川南3-13-17 江戸川堤マンション404
柏 3363	22 英語	Co-Learning— All for One & One for All	柏市勤労会館 第3金曜日 10:00~12:00	藤原 雅子 ☎ 0471-45-2544 〒277 柏市あけぼの4-8-4
千葉 3393	24 英語	Look around、 Look forward	柏市教育福祉会館 第3金曜日 13:00~15:00	金子 維美 ☎ 0472-48-7804 〒281 千葉市稲毛町5-377-17
サンデー 3403	23 英語	Enrichment	柏市勤労会館 第3日曜日 14:00~16:00	佐久間 征子 ☎ 0471-83-2950 〒270-11 我孫子市白山1-6-9-708
東葛 3418	13 日本語	自然体の充実感	柏市教育福祉会館 第2水曜日 13:30~15:30	神谷 きみ子 ☎ 0471-33-7207 〒277 柏市宿迎寺239-1-110

寄稿案内

1. 日本文は、B5、横書き、20×20、の原稿用紙をお使いください。
2. 黒ボールペン、または鉛筆を使用、楷書でハッキリお書きください。
3. ワープロの場合は、B5、横書き、44桁（それ以下の機種は最大桁）38行（タイトルを含む）にセットなさってください。
4. 英文は、B5の用紙にダブルスペースでタイプ（ワープロ）してください。
5. 記事は、会員にとって教育的・ニュース的価値のあるものを。後者については、誰が、いつ、どこで、何を、なぜ、どうしたかが書かれている正確なものをお寄せくださいますように。

会員の皆様に知らせたいこと、あるいは、ITCについて知りたいこと。はじめは電話、はがきなどでけっこうです。どうぞ気軽にお申し越しください。

編集後記

- 日本リージョン第9期第1号会報をお届けします。
- リージョン会報も回を重ねてこの号で通算33号となり、会員数は1,412名、クラブ数は57を数えるに至りました。ちなみに8年前の創刊当時、会員数は469名、クラブ数は18でした。
- 先達の方々の経験の積み重ねによって、この第1号は“拓らいてくださった道をたどってゆくとおのずから出来上がった”ようにおもわれます。伝統の中で編集にたずさわる幸せを、一同かみしめております。
- その一方で、編集の任務について、つまり、編集はなにをしなければならないのか、そして、なにができるのか、ということを深く考えさせられた熱い日々でもありました。
- 広瀬会長のご方針にそって、親しまれ、活用される会報でありたいと願い、意見、感想、提案、苦言など、会員の皆様からの声をお待ちしています。
- 酷暑の夏休み、お願いにこたえて原稿を寄せてくださいました方々に紙面をかりてお礼を申し上げます。ありがとうございました。
- コミュニケーター日本語版は前年度に引き続き、翻訳委員会に翻訳して頂いた後、菊池悦子様（阪神クラブ）がタイピングして下さり、ワープロ印刷いたします。

編集者：村上美耶子（関西クラブ）

スタッフ：藤原 栄子（六甲クラブ）

長縄智恵子（関西クラブ）

杉山満佐子（関西クラブ）

カット：井上 保子（阪神クラブ）

